

# Matzendorf-Hölles Ortsnachrichten

Amtliche Mitteilung - Nr. 2 /2023



*Fröhliche  
Weihnachten!*



## Aus der Gemeinde

Adventauftakt  
Kindergartenzubau  
Neue Gesichter

## Service

Apotheken- und Arztdienste  
Müll  
Heurigenkalender

## Sportliches

Meisterschaften  
Jugendcamps  
Feierlichkeiten

## Veranstaltungen

Grenzwanderung  
Kinderliedermacher  
Teichfest

## Vereinsleben

Unsere Wehren  
Musikalisches  
Verschönerungsverein

## Gemeindeleben

Personendaten  
Termine  
Jubiläen

## Liebe Gemeindebürgerinnen! Liebe Gemeindebürger!

Ich darf seit Juli 2023 das Amt des Bürgermeisters ausüben, was mich sehr stolz macht. Diese Monate waren sehr arbeitsintensiv und lehrreich. Immer wieder habe ich in Zusammenarbeit mit meinem Team Gespräche mit Bürgerinnen und Bürger gesucht, um die Stimmung in der Gemeinde und jedes Einzelnen einzufangen, aber auch um Ideen und Anregungen zu sammeln.

Auch der erste ausgerufene Bürgermeister-Frühstücken war ein großer Erfolg. Danke für die zahlreiche Teilnahme, was mir zeigt, dass das Interesse groß ist, miteinander zu kommunizieren und auch gemeinsam Dinge zu bewegen.

Viele Projekte stehen an und werden in Angriff genommen. Nicht jedem kann immer alles Recht sein, was Recht ist, aber mein Team und ich sind bemüht, Ihre Wünsche, Anregungen, etc. nicht nur wahrzunehmen, sondern auch zu verstehen und versuchen darauf einzugehen, was leider nicht immer leicht ist.

Auf zukünftige Herausforderungen, die dieses Amt bereit hält, freue ich mich bereits.

Kindergartenneubau, Anpassung verschiedenster Notwendigkeiten, um unsere Gemeinde zu modernisieren, Sanierungsarbeiten, Abstimmung mit anderen Gemeinden und dem Land, um immer am neuesten Stand zu sein, die Organisation von diversen Veranstaltungen, all das wird in Zukunft meine Aufgabe und die meines Teams sein, das wir aus diesem Grund auch verstärkt haben.

Zum Schluss möchte ich mich bei allen Bürgerinnen und Bürgern, den Vereinen, den Kindern und Pädagoginnen und allen in der Gemeinde Tätigen bedanken, dass Sie mit ihrem Einsatz so Vieles möglich gemacht haben. Es erfüllt mich mit Stolz, als Ihr Bürgermeister zu sehen, wie hier in unserer Gemeinde zusammengearbeitet wird.

Bleibt mir nur noch, Ihnen allen ein friedvolles Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Neue Jahr 2024 zu wünschen. Lassen Sie es sich gut gehen und genießen Sie die freien Tage!

Ihr Bürgermeister  
Franz Stiegler



Foto: Gemeinde Matzdorf-Hölles

## Adventauftakt

### Leise rieselt der Schnee ...

Gerade rechtzeitig zum Adventauftakt der ÖVP Matzdorf-Hölles sorgte der erste Schneefall im Lande für vorweihnachtliche Stimmung.



Der Nikolaus, sein Helfer Bgmst. Franz Stiegler, umringt von Kindern

Um dem Nikolo, der für den späten Nachmittag angesagt war, eine Freude zu bereiten, ließen sich die Kinder der Volksschule einige Darbietungen einfallen und der Männergesangsverein Hölles sorgte für eine festliche musikalische Untermalung. Belohnt wurden die Kinder mit einem Säckchen süßer Leckereien, persönlich über-

geben vom Nikolo (Vizebürgermeister Leo Schagl) und seinem Helfer Knecht Ruprecht (Bürgermeister Franz Stiegler).

Auch für das leibliche Wohl war bestens gesorgt. Punsch, Glühwein, Bier und Leberkäsemmeln der ÖVP, Hotdogs und Spritzer, Waffeln und Kakao vom Elternverein der Volksschule, Speck- und andere Brote des SC-Mahö, Bauernpommes von Hans Weiglhofer und Franz Grabner, sowie Eierspeis vom Biohof Litsch, wärmten die Besucher und stillten deren Hunger. Auch ein kleiner Adventmarkt lud zum Gustieren ein. Danke an alle Helfer und Aussteller, auch an unseren Bürgermeister, der selbst Hand anlegte, um die Hütten zu schmücken, dass dieser Adventauftakt so stimmungsvoll wurde.

Zu späterer Stunde bei dichtem Schneetreiben fand sich so mancher Besucher noch im Café Mizi's ein, um dort den Abend ausklingen zu lassen.



Foto: Monika Abraham-Wohl

*Sehr geehrte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter  
der Gemeinde Matzendorf-Hölles!  
(Gemeindeamt, Bauhof, Volksschule, Kindergarten)*

*Heute möchte ich Ihnen allen meinen herzlichen Dank aussprechen. Seit  
rund 180 Tagen bin ich nun Bürgermeister und ich bin stolz darauf, ein Teil  
dieses großartigen Teams zu sein.*

*In den vergangenen Monaten habe ich viel gelernt und mich in meine neuen  
Aufgaben eingearbeitet. Dabei habe ich immer auf die Unterstützung und  
das Know-how jedes Einzelnen von Ihnen zählen können. Sie haben mir  
gehoffen, mich in meiner neuen Rolle zurechtzufinden und haben mich mit  
Rat und Tat unterstützt.*

*Unser Team zeichnet sich durch Zusammenhalt, Engagement und Profes-  
sionalität aus. Jeder von Ihnen trägt mit seinem Fachwissen und seiner  
Leidenschaft dazu bei, dass unsere Gemeinde erfolgreich ist und unsere  
Bürgerinnen und Bürger bestmöglich betreut werden.*

*Ich bin stolz darauf, dass wir gemeinsam Probleme angehen und Lösun-  
gen finden. Egal, ob es um Herausforderungen bei der Infrastruktur, der  
Umwelt oder anderen Bereichen geht, wir arbeiten zusammen und finden  
gemeinsam die besten Lösungen.*

*Es macht mich glücklich zu sehen, wie wir als Team zusammenwachsen  
und uns gegenseitig unterstützen. Ich bin zuversichtlich, dass wir in Zu-  
kunft noch viele Erfolge feiern werden und unsere Gemeinde weiter vor-  
anbringen.*

*Nochmals möchte ich Ihnen allen meinen herzlichen Dank aussprechen.  
Sie alle leisten großartige Arbeit und ich bin stolz darauf, Teil dieses  
Teams zu sein. Gemeinsam werden wir auch weiterhin erfolgreich sein.*



**Euer Bürgermeister  
Franz Stiegler**



Fotos: Monika Abraham-Wohl

## Gemeindeteam

Da die Gemeinde immer weiter wächst, und damit auch der Arbeitsumfang, hat der Gemeinderat beschlossen, zwei neue Mitarbeiterinnen einzustellen, die das Team unter der Leitung von Alfred Kollar unterstützen.

Neben Martina Balak, die bereits seit 10 Jahren für die Gemeinde tätig ist, ist Bettina Lehner seit Mai ein Teil des Teams und Janine Benesch ist im September dazugestoßen.

Frau Lehner und Frau Benesch werden, je nach Einarbeitungsgrad, diverse Aufgaben übernehmen und sind derzeit für das Bürgerservice zuständig. Zusätzlich sorgen sie auch für eine Modernisierung der Gemeinde z.B. im Bereich der Neuen Medien, wo die Gemeinde bereits zusätzlich auf Facebook und Instagram vertreten ist.

Vor kurzem wurde auch eine neue Website in modernem Design freigeschalten.

Der Bürgermeister Franz Stiegler freut sich über die Neuzugänge und wünscht allen viel Freude bei der Arbeit.

## Neue Website

Unsere neue Website ist bereits online! Schauen Sie rein und gewöhnen Sie sich an das neue Layout und die Vielseitigkeit.

Betriebe und Vereine, welche noch nicht erfasst sind, bitten wir, sich bei uns mit Logo und einer kurzen Beschreibung zu melden, damit auch Sie auf unserer Website präsent sind. Wir hoffen, Sie finden sich zurecht und sind neugierig was wir in Zukunft zu berichten haben.

## Fotowettbewerb

Unsere neue Website soll in Zukunft vor allem auch von Bildern leben. Bilder, die unsere Gemeinde aus den verschiedensten Blickwinkeln und Jahreszeiten zeigen. Machen Sie mit und gewinnen Sie einen Anerkennungspreis.

Die herausragendsten Bilder werden von einer Jury im Februar gewählt und auf unserer Website abgebildet, bzw. in der Gemeinde im Wartebereich ausgehängt.



Foto: zvg Gemeinde-Matzendorf-Höelles

**Einsendeschluss ist der 31.1.2024**

Fotos bitte an [webmaster@matzendorf-hoelles.at](mailto:webmaster@matzendorf-hoelles.at)

Bitte achten Sie darauf, dass die Fotos im Format 1920\*400 Pixel verwendbar sind.

(schmales Panoramafoto)

Wir freuen uns auf die vielfältigen Ansichten unserer Gemeinde!



## Zubau Kindergarten

Das Projekt Kindergartenzubau, gegenüber vom bestehenden Kindergarten, geht Schritt für Schritt voran.

Der Spatenstich ist im Jänner geplant, Fertigstellung Ende 2024/Anfang 2025. Mit der Umsetzung wurde Architekt Scheibenreif ZT GmbH, Wiener Neustadt, welche die Ausschreibung gewonnen hat, betraut.

Um den Energiehaushalt zu decken, sind eine Solaranlage und eine Wärmepumpe angedacht. Mit der neuen Einbahnregelung wird zusätzlich ein weiterer Schritt für mehr Sicherheit rund um den Kindergarten gesetzt.



## Sanierung

Mit Mitte November wurde mit dem Abbruch und der Neuerrichtung der Försterbrücke begonnen. Damit ist diese Zufahrt nach Felixdorf voraussichtlich bis Ende Jänner gesperrt. Wir dürfen Sie bitten, dies vor allem bei Fahrten zum Bahnhof zeitlich einzurechnen. Sollte die Brücke in Felixdorf direkt im Anschluss erneuert werden, kann mit weiteren 10 Wochen, je nach Wetterlage, gerechnet werden.



Foto: Monika Abraham-Wohl

# Baumspende



Foto: Gerhard Schrammel

Ein großer Dank geht an GGR Martin Schneidhofer, der unseren heurigen Weihnachtsbaum vor dem Gemeindezentrum gespendet hat. Gemeinsam mit den Bauhofmitarbeitern Martin Kaindl und Franz Grabner wurde der Baum in Hernstein gefällt, geholt und im Beisein von Bürgermeister Franz Stiegler am Vorplatz des Gemeindezentrums aufgestellt.

*Für Weihnachten wünschen wir Ihnen schöne und erholsame Feiertage im Kreise Ihrer Lieben, sowie Gesundheit, Zuversicht und Glück für das Jahr 2024.*

*Ihr Bürgermeister Franz Stiegler, die Mandatäre und Mitarbeiter der Gemeinde, die Vereine, die Wehren, die Kinder des Kindergartens und der Volksschule, die Bauernschaft und die Wirtschaftstreibenden der Gemeinde Matzendorf-Hölles*



**IHR METALLBAUBETRIEB IN IHRER NÄHE**  
Gökhan Akyldiz und sein Team freuen sich auf Ihre Kontaktaufnahme



**Sonnenschutz/Terrassenüberdachungen**  
**Carboards ■ Geländer ■ Tore ■ Zäune**

0664 476 74 80  
office@a-team.co.at  
www.a-team.co.at

A Team GA GmbH  
Badenerstraße 71  
2751 Matzendorf-Hölles

## Bildung

Nachdem die Bildung das höchste Gut unserer Jugend ist und wir uns dieser Verantwortung bewusst sind, hat auch heuer das ÖVP-Team rund um Parteibmann und Bürgermeister Franz Stiegler die jüngsten Gemeindegänger mit einem PAGRO-Diskont-Gutschein im Wert von € 50,00 für Schulmaterialien unterstützt.



Foto: ÖVP Matzendorf-Hölles

## Neue Pumpe

Da es immer wieder Probleme beim Hebewerk in der Florianistraße mit Inhalten, welche in einem Kanal nichts zu suchen haben, gibt, wurde im Sommer testweise eine neue Spezialpumpe eingebaut, die mit diesen Rückständen besser zurechtkommen soll. Wenn sich diese bewährt, wird auch die zweite Pumpe im Hebewerk durch eine solche ersetzt. Dadurch sollen oftmalige Wartungsarbeiten der Anlage deutlich reduziert werden.

Trotzdem werden die Bürger angehalten, keine unnötigen Wartungsarbeiten durch Runterspülen von Windeln, Damenhygieneartikel und anderem Unrat im WC zu verursachen.



Foto: Gemeinde

## Geänderte Straßenführung

Aus Gründen der Sicherheit wurden von der Bezirkshauptmannschaft Wiener Neustadt, Fachgebiet Verkehr, folgende Straßenführungen **ab 9.1.2024** geändert.

**Wir bitten um Ihre Achtsamkeit!**

**Einbahnregelung der Bahngasse, von der Badenerstraße Richtung Höllesstraße und**

**die Straßenführung der Badenerstraße beim Kinderspielplatz**



## Geh- und Radweg

Das Projekt Geh- und Radweg zwischen Matzendorf und Hölles nimmt Formen an. Wie schon in der letzten Ausgabe berichtet, können wir nun bestätigen, dass wir kurz vor dem Abschluss der Grundbuchsprobleme sind und spätestens Mitte Jänner

die Liegenschaft der ehemaligen Bahntrasse unser Eigen nennen dürfen. Die Pläne sind fertig, damit die bereits angefangenen Arbeiten im Frühjahr fortgesetzt werden können. Der Radweg soll vor allem Kindern und Radbegeisterten und all jenen, die gerne marschieren, eine Möglichkeit geben, sicher und be-

quem von Matzendorf nach Hölles und umgekehrt zu gelangen. So hofft die Gemeinde, dass ab und an das Auto zu Hause bleibt und diese Route gewählt wird, um Frischluft und Kraft zu tanken. Auch für die Eröffnung ist schon etwas geplant, aber das wird derzeit noch nicht verraten.

# Jungbürger



Foto: Gerhard Schramm

Endlich Erwachsen! Das gehört auch seitens der Gemeinde gefeiert, wenn die 18jährigen Jugendlichen in den Kreis der vollmündigen, aktiven, geschäftsfähigen, aber auch schuldfähigen Staatsbürger aufgenommen werden. Dieser Einladung folgten unsere diesjährigen Jungbürger sehr gerne.

Christoph Bohunsky, Julia Grund, Oliver-Leon Engel und Vivien Pammer nahmen ihre Urkunden von Bürger-

meister Franz Stiegler im Beisein von Vizebürgermeister Leopold Schagl und einigen Gemeinderäten, mit Stolz entgegen. Ebenso wurden die Förderungen für besondere Leistungen bei Abschlüssen von Lehre, Matura und Studium vergeben.

Mario Gadalla wurde für die bestandene Lehrabschlussprüfung Fachbereich Industriekaufmann mit ausgezeichnetem Erfolg geehrt.

Im Café „Das Mizi's“ klang dieser Abend mit einem gemütlichen Essen und der Gelegenheit Fragen zu stellen und ungezwungen zu plaudern, aus.

*Gruppenbild: Lorenzo Messina, Erin Shehata, Mario Gadalla, Vizebürgermeister Leo Schagl, GGR Christa Weigelhofer, Oliver Leon Engel, Christoph Bohunsky, Vivien Pammer, Bürgermeister Franz Stiegler, Julia Grund, GGR Martin Schneidhofer*



## BEAUTY und HAARSTUDIO

**Renate Luif**

Friseursalon, Fußpflege und Kosmetik

Hauptplatz 2 Top 5  
2601 Sollenau

Fußpflege und  
Kosmetik

Tel. 02628 / 42680

Friseur

Tel. 02628 / 62319



Öffnungszeiten

Di-Fr. 8:30 – 18:00 Uhr

Sa. 8:00 – 13:00 Uhr



# Volksschulalltag



## Juni

- \* Stadtführung Wiener Neustadt 3. und 4. Klasse
- \* Radausflug 4. Klasse
- \* Besuch bei den Pferden – Einstellbetrieb Hartberger IB
- \* Alpakahof Theresienfeld 1A und 2. Klasse
- \* Mitmachkonzert Antonio Vivaldi „Die vier Jahreszeiten“ – Turnsaal der Volksschule – alle Klassen
- \* Motorikpark St. Corona 1B, 3. und 4. Klasse
- \* Rollerausflug ins Freibad Felixdorf 1A und 2. Klasse
- \* Besuch Gemeindeamt Matzendorf-Hölles 3. Klasse
- \* Besuch der FF Matzendorf – alle Klassen
- \* Prämierung RAIKA Zeichenwettbewerb – alle Klassen
- \* Abschlussfest im Pfarrgarten – alle Klassen



## September

- \* Haus der Digitalisierung Tulln 2A und 3. Klasse
- \* Eröffnung Bibliothek des Elternverein
- \* Sportboxen für jede Klasse neu befüllt – durch den Elternverein
- \* Kennenlernwandertag – alle Klasse

## Oktober/November/Dezember

- \* Apfelworkshops Mohr Sederl Fruchtwelt in Zweiersdorf – alle Klassen
- \* Ernährungsworkshops mit Ernährungsberaterin Agnes Hutterer – alle Klassen
- \* Fahrradprüfung 4. Klasse
- \* Verkehrserziehung 1. Klasse
- \* Besuch Hopsi Hopper im Turnsaal – alle Klassen
- \* Tierschutzverein „Ein Herz für Wildtiere“ – Igelworkshop – alle Klassen
- \* Kintotag im Gemeindesaal – alle Klassen
- \* Kinder gesund bewegen – Geräteturnen – alle Klassen
- \* Mozart Ensemble „Tom Sawyer“ – alle Klassen
- \* Nikolo



# Kindergarten - Einblicke



Foto: Peter Fasching

Pia Hoffmann



Foto: Foto Wieland

Melita Luntsch

## Weihnachtsmarkt

Für den heurigen Adventmarkt im Gemeindezentrum kochten die Kinder Kürbis Chutney, füllten Kräutersalz ab und versuchten sich im Fingerstricken, um Bau-manhänger zu gestalten. Der Erlös kommt den Kindern zugute.



Foto: Kindergarten

## Neue Gesichter

In der Blauen Gruppe dürfen wir Pia Hoffmann begrüßen.

Melita Luntsch unterstützt nun von Dienstag bis Freitag immer nachmittags.

## Lernwerkstatt

Im letzten verpflichtenden Kindergartenjahr treffen sich die Kinder wöchentlich zu diversen Aktivitäten, um zu einer Gemeinschaft zusammenzuwachsen, in der sich jeder auf den anderen stützen kann. Hauptthema war unter anderem das Thema „Teilen“. Dazu wurde die Martinsgeschichte ausführlich betrachtet und ein Bodenbild gelegt.



Foto: Kindergarten

## Malbuch

„Viel los am Bauernhof“ – mit diesem Malbuch machte der Obmann des Matzendorfer Bauernbundes den Kindern des örtlichen Kindergartens eine große Freude.



Foto: Bauernbund

Viel Spaß beim Ausmalen wünschen euch euer Gerhard Schrammel und das gesamte Team des Bauernbundes.

## Heilige Nikolaus

Wie jedes Jahr besuchte der Hl. Nikolaus mit seinem Helfer (Bürgermeister Franz Stiegler) die Kinder der Volksschule und des Kindergartens, die ihn mit einstudierten Liedern, Tänzen und Gedichten begrüßten.

Nicht nur die Kinder bekamen ein Nikolaussackerl mit Naschereien überreicht, auch die Lehrerinnen und Betreuerinnen, die sich das ganze Jahr um das Wohl der Kleinen bemühten.

**DIE WINZLINGE**  
Kinderbetreuung

Max. 4 Kinder

Sanfte Eingewöhnung

Spezialisiert auf die Bedürfnisse von Kleinkindern

[www.tagesmutter-diewinzlinge.at](http://www.tagesmutter-diewinzlinge.at)  
0681 81251709

## Fest der Jubelpaare

Die Paare Traude und Hubert Frank, Dagmar und Franz Krupka, Elfriede und Herbert Lunardi, Susanne und Hermann Mocek und Maria und Gerhard Horak feierten zwischen 30 und 50 Jahren ihres gemeinsamen Lebensweges. Pfarrer MMag. Waclaw Radziejewski segnete die Paare in einem Dankgottesdienst, der vom Kirchenchor CANTIAMO musikalisch umrahmt wurde.

Jedes Paar erhielt eine persönlich gestaltete Kerze zur Erinnerung. Die Feier fand ihre Fortsetzung bei einer Agape im Pfarrgarten.



Foto: Lukas Horak

## 240 Jahre Pfarre Matzendorf – Jubiläum

Im September 1783 wurde Matzendorf zur Pfarre erhoben. Aus diesem Anlass feierten wir eine Festmesse, zelebriert von Pfarrer MMag. Waclaw Radziejewski und Aushilfskaplan Bruder Andreas Rager SamFLUHM in der festlich geschmückten Kirche. Bürgermeister Franz Stiegler und Gemeindevertreter, Abordnungen der

Feuerwehren Matzendorf und Hölles und der Vereine sowie zahlreiche Gläubige auch aus den Nachbarpfarren feierten mit. Die Festmesse wurde vom Kirchenchor CANTIAMO musikalisch umrahmt.

Nach der Hl. Messe lud der Pfarrgemeinderat zu einer Agape im Pfarrgarten.



Foto: Gerhard Horak



Foto: Gerhard Horak

## Sendung unseres Pastoralassistenten Marek Vyrostko

Erzbischof Kardinal Christoph Schönborn sandte im Stephansdom im Rahmen einer Festmesse Frauen und Männer in den Dienst der Pastoral. Auch unser Pastoralassistent Marek Vyrostko wurde feierlich entsandt. Er ist in unserem Pfarrverband Vorderes Piestingtal tätig.



Foto: Gerhard Horak

# Kinderlieder

Wie schon im letzten Jahr, fand das Mitmachkonzert mit Bernhard Fibich, das von der ÖVP Matzendorf-Hölles veranstaltet wurde, großen Anklang bei den Kleinen.

Neben Spaß werden hier immer auch Werte wie Toleranz, Respekt und Integration vermittelt.

Verwöhnt wurden die Kleinen mit einem gratis Getränk und einer Tüte Popcorn und zum Abschluss gab es noch ein Überraschungssackerl mit einer Warnweste, einem Stofftier, einem Wasserball, einem Luftballon und einem Malbuch.

Die Veranstaltung kam nicht nur bei den Kindern, sondern auch bei den Eltern sehr gut an!

Bürgermeister Franz Stiegler bedankt sich nochmals bei allen fleißigen Helfern, ohne die die Veranstaltung nicht möglich gewesen wäre!



Fotos: Gerhard Schrammel



# Neuübernahme Cafe „Das Mizi´s“

Mit 11.11.2023 um 11:11 Uhr (also offizieller Faschingsbeginn) luden die neuen Pächterinnen des Cafés, Judith und Melanie, zu einer offiziellen Eröffnungsparty.

Neben vielen Gästen aus nah und fern schauten auch Bürgermeister Franz Stiegler und Vizebürgermeister Leo Schagl vorbei, um einen Blumengruß der Gemeinde zu übermitteln.

Für das leibliche Wohl war mit Glühwein, Punsch, Bier, sowie Würstel, Kesselnulasch und einem großen Dessertbuffet bestens gesorgt.

## Öffnungszeiten

Mittwoch & Donnerstag 8 bis 20 Uhr

Freitag 8 – 22 Uhr

Samstag 8 bis 20 Uhr

Sonntag 8 bis 14 Uhr



Foto: Gerhard Schrammel



**AHA Flowers**

**Ihr Blumenspezialist**



Hochzeitsfloristik  
Kreative Blumensträuße  
Wohnaccessoires  
Trauerfloristik  
Dekoration für Veranstaltungen etc.  
Wohnraumbegrünung  
Garten- und Grabpflanzen  
und vieles mehr

*Wir gestalten Ideen!*

**2552 Hirtenberg, Bahngasse 1b**  
aha-flowers@gmx.at | 02256 / 61 65 33

**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
Mo-Fr 07.00-12.00 Uhr / 13.30-18.00 Uhr  
Sa 07.00-12.00 Uhr

**WIR WÜNSCHEN EIN FROHES WEIHNACHTSFEST  
UND EINEN GUTEN START INS NEUE JAHR!**

**seit 2001**

LIKEN SIE  
UNS AUF


# Erntedank

Nach dem Platzkonzert des Musikvereins Hirtenberg, Einholung der Erntekrone und Festzug in den Gemeindefhof zelebrierte Bruder Anderas Rager Sam FLUHM die Festmesse, zu deren Beginn er die Erntekrone segnete.

Im Anschluss an die Messfeier bedankte sich Erich Hartberger, Obmann des Bauernbundes Hölles, bei den Mitwirkenden, der Kindergartenleiterin Liane Imnitzer und der Volksschuldirektorin Jutta Eichberger für die Darbietungen der Kinder und lud zu einer Agape bei Brot und Wein.

Wir wollen Gott danken für die reiche Ernte in den Weingärten, auf den Feldern und auch in unserem Leben.



Foto: Gerhard Horek

# Tag des Kindes



Foto: Kinderfreunde MaahB, NÖN, Damböck

Malen, Schminken, Kriechschlauch, Hulla Hoop Reifen, Zielspritzen, Zielwerfen und eine Tombola waren auch heuer wieder die Highlights beim Tag des Kindes, veranstaltet von den Kinderfreunden Matzendorf-Hölles, unter der Leitung von Obfrau Traude Frank.

Ein großer Dank gilt allen Sach- und Geldspendern und den vielen Helferleins, ohne die die Durchführung dieses gelungenen Kinderfestes nicht möglich gewesen wäre.

Ein besonderer Dank, in Form eines Blumenstockes, ging an Brunhilde „Bruni“ Nemeth, die die Kinderfreunde, seit deren Gründung vor dreiunddreißig Jahren, bis jetzt, immer wohlwollend unterstützte.

# Radfahren

Auch heuer dürfen sich alle Kinder, die für die Fahrradprüfung gelernt haben, über ihren Fahrradführerschein freuen.

Die Prüfung wurde, wie schon in den vergangenen Jahren, von Christian Dungal durchgeführt und vom Elternverein der Volksschule und den Kinderfreunden sowohl finanziert, als auch tatkräftig unterstützt.

Ein herzliches Dankeschön an alle fleißigen Helfer und herzlichen Glückwunsch an die Kinder und viel Spaß beim Radfahren!



Foto: zVg

# Teichfest

Endlich war es nach 3 Jahren corona-bedingter Pause wieder soweit – das legendäre Teichfest des Bauernbundes konnte stattfinden.

Aber bevor dies soweit war, musste der Feuerlöschteich in Matzendorf gereinigt werden. Feuerwehr und Bauernbund Matzendorf starteten die Aktion und pumpten den Teich leer, um diesen zu reinigen. Die darin lebenden Fische wurden in einen Bottich übersiedelt. Kleine und große Helfer hatten großen Spaß und die Fische fühlten sich in ihrer sauberen Umgebung auch sehr wohl.

Nach getaner Arbeit lud der Matzendorfer Bauernbund die fleißigen Helfer zu Grillwürstel und Getränken ein.

Offenbar waren die Entzugserscheinungen bei den Besuchern nach dieser langen Pause sehr groß, denn bei Kaiserwetter wurde im August das Teichareal förmlich gestürmt.

Auch das Teichfest-Maskottchen, die Kuh Zenzi, durfte wieder aus dem

Stall und war mit leckerem Heu bestens versorgt. Natürlich war auch für das leibliche Wohl der Besucher wieder bestens gesorgt und das Action-Team hatte wieder neue tolle Herausforderungen, wie z.B. Radwechsel beim Traktor, Schätzspiel, etc.

für den Triathlon entwickelt. Die Teams schenken sich nichts und sorgten damit beim Publikum für großartige Unterhaltung.

Nach dem offiziellen Ende des Bewerbes fand dieses ereignisreiche Fest seinen gemütlichen Ausklang an der Bar oder bei dem einen oder anderen anregenden Gespräch mit seinem jeweiligen Tischnachbarn.



Fotos: Bauernbund Matzendorf, zVg

Im Namen des Matzendorfer Bauernbundes bedankte sich Obmann Gerhard Schrammel für den regen Besuch der Gäste, für die zahlreichen Bier Spenden und sonstige Unterstützung, und vor allem die vielen, vielen Helfer (BB-Mitglieder und Freunde), denn ohne sie wäre so ein Fest nicht möglich gewesen.

Danke, der Bauernbund freut sich schon auf das nächste Fest!



## POWER SOLUTION

ELEKTRO | PHOTOVOLTAIK | SMARTHOME GMBH



ERNEUERBARE ENERGIE

- Photovoltaik
- Energiespeicher
- Notstrom
- E-Ladestation

X

ELEKTROINSTALLATION

- Allgemeine Installationen
- Beleuchtungsanlagen
- Heizungsanlagen
- Planung und Umsetzung
- Elektroüberprüfungen
- SAT & Netzwerktechnik

HAUSAUTOMATISIERUNG

- Smart Home
- Lichtsteuerung
- Beschattung





+43 664 996 555 91 | OFFICE@POWERSOLUTION.AT  
 +43 664 996 555 92 | WWW.POWERSOLUTION.AT

## A-Team

Wir begrüßen den Metallbaubetrieb A-Team, der bis dato in Felixdorf zu finden war, in Matzendorf. Gökhan Akyildiz hat das Areal von seinem Vorgänger Rudolf Gratzl, der sich nach 31 Jahren seiner Selbständigkeit in den Ruhestand begibt, in Matzendorf, Badenerstraße 71, übernommen.

Gökhan Akyildiz und sein Team bieten alles rund um Sonnenschutz, Terrassenüberdachungen, Carports, Geländer, Tore und Zäune an. Ein eigener Montage-Trupp versorgt Industrieanlagen.



Foto: Monika Abraham-Wohl

## Neueröffnung



Foto: Gertraud Schrammel

Die Versicherungsagentur Gabrys und Partner (Felixdorf) eröffnete eine weitere Niederlassung in Matzendorf. Bürgermeister Franz Stiegler und Vizebürgermeister Leopold Schagl begrüßten Inhaberin Sonja Gabrys und ihr Team mit einem Blumenstrauß.

## Grenzwanderung

### Kennst du die Grenzen von Matzendorf-Hölles?

Mehr als 50 Gemeindebürgerinnen und -bürger folgten der Einladung von Bürgermeister Franz Stiegler.

Ziel war es, von Matzendorf über Steinabrückl, in die Wälder von Wöl-

lersdorf und von da zurück in die Wälder von Matzendorf zu wandern.

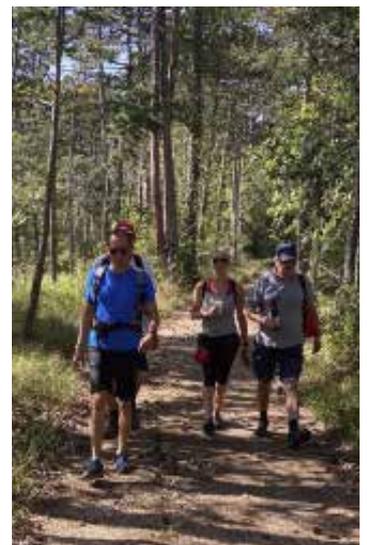
Gerhard Schrammel erzählte einiges zur Geschichte des Föhrenwaldes, den Waldflächen der Gemeinde sowie die Bedrohung der Schwarzföhre. Leopold Wöhler erklärte einiges über die „Bildbäume“ sowie den Ried der „Kohl-

statt“, wo in früheren Zeiten Holzkohle hergestellt wurde.

Der gemütliche Abschluss für alle Wanderer und Nichtwanderer fand im GHCC - General - Hosten - Country Club statt, wo bereits der Obmann des GHCC „Charly“ mit Erfrischungen, Würsteln und Chilli con Carne auf die Wanderer wartete.



Fotos: Gertraud Schrammel + zVg



# Abfuhrtermine 2024

## RESTMÜLLABFUHR - Rayon 1

Donnerstag, 18.01.24  
 Donnerstag, 15.02.24  
 Donnerstag, 14.03.24  
 Donnerstag, 11.04.24  
 Mittwoch, 08.05.24  
 Donnerstag, 06.06.24  
 Donnerstag, 04.07.24  
 Donnerstag, 01.08.24  
 Donnerstag, 29.08.24  
 Donnerstag, 26.09.24  
 Donnerstag, 24.10.24  
 Donnerstag, 21.11.24  
 Donnerstag, 19.12.24

## ABFUHR DER GELBEN SÄCKE

Mittwoch, 10.01.2024  
 Mittwoch, 07.02.2024  
 Mittwoch, 06.03.2024  
 Mittwoch, 03.04.2024  
 Dienstag, 30.04.2024  
 Dienstag, 28.05.2024  
 Mittwoch, 26.06.2024  
 Mittwoch, 24.07.2024  
 Mittwoch, 21.08.2024  
 Mittwoch, 18.09.2024  
 Mittwoch, 16.10.2024  
 Montag, 11.11.2024  
 Mittwoch, 11.12.2024

Bei Bedarf können pro Haushalt noch weitere 4 gelbe Säcke in der zweiten Jahreshälfte am Gemeindeamt abgeholt werden.

## RAYON-EINTEILUNG

### RAYON 1

Adlerweg; Amselweg; An der Raxstraße;  
 Bachweg; Birkenweg; Brunnengasse;  
 Buchenweg; Burgunderweg; Dr. Max Jung-  
 Straße; Eibenstraße; Eichenweg; Elsterweg;  
 Erlenweg; Euroweg; Falkenweg; Fichten-  
 weg; Finkenweg; Fliederweg; Föhrenweg;  
 Försterweg; Jägerweg; Lärchenweg; Lilien-  
 weg; Lindenweg; Meisenweg; Narzissen-  
 weg; Nelkenweg; Rabenweg; Rebenweg;  
 Rosenstraße; Schneebergstraße; Schwal-  
 benweg; Siedlungsstraße; Sperberweg;  
 Sportplatzstraße; Tannenweg; Traminerweg;  
 Traubenweg; Tulpenweg; Wassergasse;  
 Weidenweg; Weingartenweg;

## RESTMÜLLABFUHR - Rayon 2

Donnerstag, 04.01.24  
 Donnerstag, 01.02.24  
 Donnerstag, 29.02.24  
 Donnerstag, 28.03.24  
 Donnerstag, 25.04.24  
 Donnerstag, 23.05.24  
 Donnerstag, 20.06.24  
 Donnerstag, 18.07.24  
 Mittwoch, 14.08.24  
 Mittwoch, 11.09.24  
 Donnerstag, 10.10.24  
 Donnerstag, 07.11.24  
 Donnerstag, 05.12.24

## ABFUHR DER PAPIERTONNE

Mittwoch, 10.01.2024  
 Mittwoch, 07.02.2024  
 Mittwoch, 06.03.2024  
 Mittwoch, 03.04.2024  
 Dienstag, 30.04.2024  
 Dienstag, 28.05.2024  
 Mittwoch, 26.06.2024  
 Mittwoch, 24.07.2024  
 Mittwoch, 21.08.2024  
 Mittwoch, 18.09.2024  
 Mittwoch, 16.10.2024  
 Dienstag, 12.11.2024  
 Mittwoch, 11.12.2024

### RAYON 2

Am Sportplatz; Am Teichweg;  
 Badenerstraße; Bahngasse; Feld-  
 gasse; Florianistraße, Gartengasse;  
 Gewerbestraße; Höllesstraße;  
 Kirchengasse; Kirchfeldgasse;  
 Kleefeldgasse; Marktstraße;  
 Prof. E. Amon-Ring; Sollenauerweg;  
 Bahnzeile; Bründlweg; Eisnerweg;  
 Grabenweg; Hauptstraße;  
 Holzweg; Hügelweg; J. Hütterer-  
 Weg; Krautgartenweg; Pecherweg;  
 Schießplatzstraße; Waldstraße;  
 Wiesenweg

## ABFUHR DER BIOTONNE

Donnerstag, 04.01.24  
 Donnerstag, 18.01.24  
 Donnerstag, 01.02.24  
 Donnerstag, 15.02.24  
 Donnerstag, 29.02.24  
 Donnerstag, 14.03.24  
 Donnerstag, 28.03.24  
 Donnerstag, 11.04.24  
 Donnerstag, 25.04.24  
 Mittwoch, 08.05.24  
 Donnerstag, 23.05.24  
 Donnerstag, 06.06.24  
 Donnerstag, 20.06.24  
 Donnerstag, 04.07.24  
 Donnerstag, 18.07.24  
 Donnerstag, 01.08.24  
 Mittwoch, 14.08.24  
 Donnerstag, 29.08.24  
 Mittwoch, 11.09.24  
 Donnerstag, 26.09.24  
 Donnerstag, 10.10.24  
 Donnerstag, 24.10.24  
 Donnerstag, 07.11.24  
 Donnerstag, 21.11.24  
 Donnerstag, 05.12.24  
 Donnerstag, 19.12.24

## BAUHOFTERMINE

**Jeden Freitag** (ausgen. Feiertage)  
 08:00 - 11:30 Uhr

**und folgende Samstage**

Samstag, 13.01.2024  
 Samstag, 03.02.2024  
 Samstag, 02.03.2024  
 Samstag, 06.04.2024  
 Samstag, 04.05.2024  
 Samstag, 01.06.2024  
 Samstag, 06.07.2024  
 Samstag, 03.08.2024  
 Samstag, 07.09.2024  
 Samstag, 05.10.2024  
 Samstag, 09.11.2024  
 Samstag, 07.12.2024

**Abgabeberechtigungskarte nicht vergessen!**

## Die Grüngutdeponie ist bis 2. März 2024 geschlossen

### Leichtverpackungen im Überblick

- Plastikflaschen (PET-Flaschen wie Mineralwasserflaschen bzw. andere Kunststoffflaschen wie Wasch- und Putzmittelflaschen sowie Flaschen für Körperpflegemittel)
- Joghurt- und andere Becher
- Getränkekartons
- Schalen und Trays für Obst, Gemüse, Takeaway etc.
- Verpackungen von Schnittkäse, Wurst, Schinken
- Folien und Folienverpackungen von beispielsweise Mineralwasserflaschen

Nähere Informationen unter: [www.oesterreich-sammelt.at](http://www.oesterreich-sammelt.at)

Ab 2. März 2024 besteht wieder jeden Samstag von 09:00 bis 12:00 und jeden Mittwoch von 14:00 bis spätestens 18:00 Uhr (je nach Lichtverhältnissen) die Möglichkeit Grün- und Strauchschnitt (keine Wurzelstöcke) in der Grüngutdeponie der Gemeinde zu entsorgen.



# Ausstecktermine 2024 - Matzendorf

| JÄNNER  | FEBRUAR   | MÄRZ  | APRIL   | MAI   | JUNI   | JULI  | AUGUST   | SEPTEMBER  | OKTOBER  | NOVEMBER  | DEZEMBER  |
|---|---|---|---|---|--|---|--|--|--|---|---|
| M 1 <b>Neujahr</b><br>D 2 Basilius<br>D 3 Genoveva<br>D 4 Angela<br>F 5 Emilie<br>S 6 <b>Hl. 3 Könige</b><br>S 7 <b>Raimund</b><br>M 8 Severin<br>D 9 Julian<br>D 10 Wilhelm<br>D 11 Tasso<br>F 12 Ernst<br>S 13 Hilarius<br>S 14 <b>Felix</b><br>M 15 Arnold<br>D 16 Marcel<br>M 17 Anton<br>D 18 Priska<br>D 19 Marius<br>D 20 Sebastian<br>S 21 <b>Agnes</b><br>D 22 Vinzenz<br>D 23 Heinrich<br>D 24 Franz<br>D 25 Paul<br>F 26 Tim<br>S 27 <b>Angela</b><br>S 28 <b>Thomas</b><br>D 29 Valerius<br>D 30 Martina<br>D 31 Johann | D 1 Brigitte<br>F 2 Maria<br>S 3 Blasius<br>S 4 <b>Andreas</b><br>M 5 Agatha<br>D 6 Dorothea<br>D 7 Richard<br>D 8 Johannes<br>F 9 Apollonia<br>S 10 Scholastika<br>S 11 <b>Theodor</b><br>D 12 Reginald<br>D 13 Faschingsd.<br>D 14 Aschermittw.<br>D 15 Siegfried<br>F 16 Juliane<br>S 17 <b>Silvinus</b><br>S 18 <b>Konstantina</b><br>D 19 Hadwig<br>D 20 Leo<br>D 21 Petrus<br>D 22 Isabella<br>D 23 Otto<br>D 24 Franz<br>D 25 Paul<br>F 26 Tim<br>D 27 Leander<br>D 28 Roman<br>D 29 Antonia | F 1 Albin<br>S 2 Karl<br>S 3 <b>Kunigunde</b><br>M 4 Edwin<br>D 5 Sarah<br>M 6 Fridolin<br>D 7 Felicitas<br>D 8 Johannes<br>S 9 Franziska<br>M 11 Theresia<br>D 12 Maximilian<br>D 13 Roderich<br>D 14 Mathilde<br>D 15 Klemens<br>F 16 Hilarius<br>S 17 <b>Gertrud</b><br>M 18 Eduard<br>D 19 Josef<br>D 20 Irmgard<br>D 21 Alexandra<br>D 22 Lea<br>D 23 Otto<br>S 24 <b>Matthias</b><br>M 25 Ernst<br>D 26 Emanuel<br>D 27 Frwin<br>D 28 Grundonn.<br>F 29 Karfreitag<br>S 30 Ostersonnt.<br>S 31 <b>Ostersonnt.</b> | M 1 <b>Ostersonnt.</b><br>D 2 Miriam<br>D 3 Lisa<br>D 4 Kurt<br>D 5 Juliane<br>S 6 Sirtus<br>S 7 <b>Johann</b><br>M 8 Walter<br>D 9 Waltraud<br>D 10 Ezechiel<br>D 11 Stanislaus<br>F 12 Julius<br>S 13 Katrin<br>S 14 <b>Valerian</b><br>D 15 Waltmann<br>D 16 Bernadette<br>D 17 Eberhard<br>D 18 Werner<br>F 19 Leo<br>D 20 <b>Konrad</b><br>D 21 Christoph<br>D 22 Kaj<br>D 23 Georg<br>D 24 Wilfried<br>D 25 Markus<br>F 26 Helene<br>S 27 Zita<br>D 28 <b>Ludwig</b><br>D 29 Katharina<br>D 30 Pius | M 1 <b>Staatsfeiert.</b><br>D 2 Boris<br>D 3 Viola<br>D 4 Florian<br>D 5 Julia<br>M 6 Antonio<br>D 7 Helga<br>M 8 Klara<br>D 9 <b>Christi Hmf.</b><br>D 10 Liliana<br>D 11 Gangolf<br>S 12 <b>Pankraz</b><br>M 13 Rocco<br>D 14 Christian<br>D 15 Sophie<br>D 16 Alois<br>F 17 Erich<br>D 18 Werner<br>S 19 <b>Pfingsten</b><br>D 20 <b>Pfingstmon.</b><br>D 21 Christoph<br>D 22 Rita<br>D 23 Alma<br>D 24 Ester<br>D 25 Johannes<br>D 26 <b>Philipp</b><br>D 27 August<br>D 28 German<br>D 29 Erwin<br>D 30 <b>Fronleichnam</b><br>F 31 Petra | S 1 Justin<br>M 2 <b>Armin</b><br>D 3 Sylvia<br>D 4 Christa<br>D 5 Winfrid<br>D 6 Kevin<br>D 7 Robert<br>S 8 Elga<br>S 9 <b>Grazia</b><br>M 10 Alice<br>D 11 Heine<br>D 12 Guido<br>D 13 Bernhard<br>D 14 Meinrad<br>D 15 Lothar<br>S 16 <b>Benno</b><br>M 17 Volker<br>D 18 Marina<br>D 19 Juliana<br>D 20 Florentina<br>D 21 Alois<br>D 22 Thomas<br>D 23 <b>Edeltraud</b><br>M 24 Johannes<br>D 25 Dorothea<br>D 26 Anthelm<br>D 27 Helmo<br>D 28 Harald<br>D 29 Paul<br>D 30 <b>Otto</b> | M 1 Aaron<br>D 2 Wiltrud<br>M 3 Günter<br>D 4 Ulrich<br>D 5 Marietta<br>F 6 Goar<br>S 7 <b>Willibald</b><br>M 8 Kilian<br>D 9 Augustin<br>D 10 Knud<br>D 11 Benedikt<br>F 12 Felix<br>S 13 Arno<br>S 14 <b>Roland</b><br>M 15 Egon<br>D 16 Irmgard<br>M 17 Gabriella<br>D 18 Friedrich<br>F 19 Bernhard<br>D 20 Maragretha<br>S 21 <b>Daniel</b><br>D 22 Magdalena<br>D 23 Birgitta<br>D 24 Christoph<br>D 25 Valentin<br>F 26 Anna<br>S 27 Natalie<br>S 28 <b>Adele</b><br>D 29 Martha<br>D 30 Ingeborg<br>D 31 Herrmann | D 1 Kenneth<br>D 2 Julian<br>S 3 Lydia<br>S 4 <b>Rainer</b><br>M 5 Oswald<br>D 6 Gilbert<br>D 7 <b>Willibald</b><br>D 8 Dominik<br>F 9 Edith<br>S 10 Lars<br>S 11 <b>Klara</b><br>M 12 Radegunde<br>D 13 Cassian<br>D 14 Maximilian<br>D 15 <b>Maria Hmf.</b><br>D 16 Stefan<br>M 17 Janine<br>S 18 <b>Helena</b><br>M 19 Johann<br>D 20 Bernhard<br>M 21 Pius<br>D 22 Regina<br>D 23 Rosa<br>D 24 Michaela<br>D 25 Teresa<br>M 26 Teresa<br>D 27 Monika<br>D 28 Aline<br>D 29 Johannes<br>D 30 Rebekka<br>D 31 Paulinus | S 1 <b>Verena</b><br>M 2 René<br>D 3 Gregor<br>D 4 Iris<br>D 5 Teresa<br>D 6 Magnus<br>S 7 <b>Ralf</b><br>S 8 <b>Adrian</b><br>M 9 Otmar<br>D 10 Isabella<br>D 11 Regula<br>D 12 Maria<br>D 13 Tobias<br>D 14 Kornelius<br>S 15 <b>Dolores</b><br>M 16 Ludmilla<br>D 17 Robert<br>M 18 Rica<br>D 19 Igor<br>D 20 Susanne<br>D 21 Jonas<br>S 22 <b>Mauritius</b><br>M 23 Linus<br>D 24 Rupert<br>D 25 Serge<br>D 26 Cosima<br>F 27 Vinzenz<br>D 28 Wenzel<br>S 29 <b>Michael</b><br>M 30 Victor | D 1 Remigius<br>D 2 Gideon<br>D 3 Ewald<br>D 4 Edwin<br>D 5 Meinolf<br>S 6 <b>Melanie</b><br>D 7 Jörg<br>D 8 Simeon<br>M 9 Günter<br>D 10 Viktor<br>D 11 Jakob<br>D 12 Edwin<br>S 13 <b>Eduard</b><br>M 14 Alan<br>D 15 Burkhard<br>D 16 Hedwig<br>D 17 Anselm<br>D 18 Lukas<br>D 19 Isak<br>D 20 Edmund<br>M 21 Ursula<br>D 22 Kordula<br>D 23 Severin<br>D 24 Anton<br>D 25 Kordula<br>S 26 <b>Nationalftg.</b><br>S 27 <b>Sabina</b><br>M 28 Thaddäus<br>D 29 Melinda<br>D 30 Dieter<br>D 31 Wolfgang | F 1 <b>Allerheiligen</b><br>S 2 <b>Allerseelen</b><br>S 3 <b>Martin</b><br>M 4 Modesta<br>D 5 Emmerich<br>D 6 Leonhard<br>D 7 Carina<br>F 8 Gotfried<br>S 9 <b>Theodor</b><br>S 10 <b>Andreas</b><br>M 11 Martin<br>D 12 Emil<br>D 13 Livia<br>D 14 Nikolaus<br>D 15 Leopold<br>D 16 Otmar<br>D 17 Anselm<br>M 18 Odo<br>D 19 Elisabeth<br>D 20 Edmund<br>D 21 Amalie<br>D 22 Cecilia<br>D 23 Clemens<br>S 24 <b>Flora</b><br>M 25 Katharina<br>D 26 Konrad<br>D 27 Uta<br>D 28 Gerhard<br>F 29 Christine<br>S 30 Andreas | S 1 <b>1. Advent</b><br>D 2 Jan<br>D 3 Xaver<br>D 4 Barbara<br>D 5 Reinhard<br>F 6 Nikolaus<br>F 7 Ambrosius<br>S 8 <b>Maria Empf.</b><br>D 9 Valerie<br>D 10 Angelina<br>D 11 Arthur<br>D 12 Astrid<br>F 13 Lucia<br>S 14 <b>Berthold</b><br>S 15 <b>3. Advent</b><br>M 16 Heidi<br>D 17 Viviana<br>D 18 Philipp<br>D 19 Konrad<br>D 20 Eike<br>S 21 <b>Peter</b><br>S 22 <b>4. Advent</b><br>M 23 Victoria<br>D 24 Hl. Abend<br>M 25 <b>Christtag</b><br>D 26 <b>Stephanitag</b><br>F 27 Fabiola<br>D 28 Donna<br>S 29 <b>Thomas</b><br>D 30 Lothar<br>D 31 Silvester |

Heuriger zum 30er Grund  
Badenerstraße 16  
02628 / 643 58  
www.heurigen-30grund.at

Familie Hans Grund 8  
Höllesstraße 4,  
0650 / 911 17 22  
www.heurigen-grund.at

Familie Groiss Michael  
Badenerstraße 31  
0676 / 506 80 66

Familie Groiss Norbert  
Badenerstraße 13  
02628 / 643 43

# Ausstecktermine 2024 - Hölles

| JÄNNER  | FEBRUAR   | MÄRZ  | APRIL   | MAI   | JUNI   | JULI  | AUGUST   | SEPTEMBER  | OKTOBER  | NOVEMBER  | DEZEMBER  |
|---|---|---|---|---|--|---|--|--|--|---|---|
| M 1 <b>Neujahr</b><br>D 2 Basilius<br>D 3 Genoveva<br>D 4 Angela<br>F 5 Emilie<br>S 6 <b>Hl. 3 Könige</b><br>S 7 <b>Raimund</b><br>M 8 Severin<br>D 9 Julian<br>D 10 Wilhelm<br>D 11 Tasso<br>F 12 Ernst<br>S 13 Hilarius<br>S 14 <b>Felix</b><br>M 15 Arnold<br>D 16 Marcel<br>M 17 Anton<br>D 18 Priska<br>D 19 Marius<br>D 20 Sebastian<br>S 21 <b>Agnes</b><br>D 22 Vinzenz<br>D 23 Heinrich<br>D 24 Franz<br>D 25 Paul<br>F 26 Tim<br>S 27 <b>Angela</b><br>S 28 <b>Thomas</b><br>D 29 Valerius<br>D 30 Martina<br>D 31 Johann | D 1 Brigitte<br>F 2 Maria<br>S 3 Blasius<br>S 4 <b>Andreas</b><br>M 5 Agatha<br>D 6 Dorothea<br>D 7 Richard<br>D 8 Johannes<br>F 9 Apollonia<br>S 10 Scholastika<br>S 11 <b>Theodor</b><br>D 12 Reginald<br>D 13 Faschingsd.<br>D 14 Aschermittw.<br>D 15 Siegfried<br>F 16 Juliane<br>S 17 <b>Silvinus</b><br>S 18 <b>Konstantina</b><br>D 19 Hadwig<br>D 20 Leo<br>D 21 Petrus<br>D 22 Isabella<br>D 23 Otto<br>D 24 Franz<br>D 25 Paul<br>F 26 Tim<br>D 27 Leander<br>D 28 Roman<br>D 29 Antonia | F 1 Albin<br>S 2 Karl<br>S 3 <b>Kunigunde</b><br>M 4 Edwin<br>D 5 Sarah<br>M 6 Fridolin<br>D 7 Felicitas<br>D 8 Johannes<br>S 9 Franziska<br>M 11 Theresia<br>D 12 Maximilian<br>D 13 Roderich<br>D 14 Mathilde<br>D 15 Klemens<br>F 16 Hilarius<br>S 17 <b>Gertrud</b><br>M 18 Eduard<br>D 19 Josef<br>D 20 Irmgard<br>D 21 Alexandra<br>D 22 Lea<br>D 23 Otto<br>S 24 <b>Matthias</b><br>M 25 Ernst<br>D 26 Emanuel<br>D 27 Frwin<br>D 28 Grundonn.<br>F 29 Karfreitag<br>S 30 Ostersonnt.<br>S 31 <b>Ostersonnt.</b> | M 1 <b>Ostersonnt.</b><br>D 2 Miriam<br>D 3 Lisa<br>D 4 Kurt<br>D 5 Juliane<br>S 6 Sirtus<br>S 7 <b>Johann</b><br>M 8 Walter<br>D 9 Waltraud<br>D 10 Ezechiel<br>D 11 Stanislaus<br>F 12 Julius<br>S 13 Katrin<br>S 14 <b>Valerian</b><br>D 15 Waltmann<br>D 16 Bernadette<br>D 17 Eberhard<br>D 18 Werner<br>F 19 Leo<br>D 20 <b>Konrad</b><br>D 21 Christoph<br>D 22 Kaj<br>D 23 Georg<br>D 24 Wilfried<br>D 25 Markus<br>F 26 Helene<br>S 27 Zita<br>D 28 <b>Ludwig</b><br>D 29 Katharina<br>D 30 Pius | M 1 <b>Staatsfeiert.</b><br>D 2 Boris<br>D 3 Viola<br>D 4 Florian<br>D 5 Julia<br>M 6 Antonio<br>D 7 Helga<br>M 8 Klara<br>D 9 <b>Christi Hmf.</b><br>D 10 Liliana<br>D 11 Gangolf<br>S 12 <b>Pankraz</b><br>M 13 Rocco<br>D 14 Christian<br>D 15 Sophie<br>D 16 Alois<br>F 17 Erich<br>D 18 Werner<br>S 19 <b>Pfingsten</b><br>D 20 <b>Pfingstmon.</b><br>D 21 Christoph<br>D 22 Rita<br>D 23 Alma<br>D 24 Ester<br>D 25 Johannes<br>D 26 <b>Philipp</b><br>D 27 August<br>D 28 German<br>D 29 Erwin<br>D 30 <b>Fronleichnam</b><br>F 31 Petra | S 1 Justin<br>M 2 <b>Armin</b><br>D 3 Sylvia<br>D 4 Christa<br>D 5 Winfrid<br>D 6 Kevin<br>D 7 Robert<br>S 8 Elga<br>S 9 <b>Grazia</b><br>M 10 Alice<br>D 11 Heine<br>D 12 Guido<br>D 13 Bernhard<br>D 14 Meinrad<br>D 15 Lothar<br>S 16 <b>Benno</b><br>M 17 Volker<br>D 18 Marina<br>D 19 Juliana<br>D 20 Florentina<br>D 21 Alois<br>D 22 Thomas<br>D 23 <b>Edeltraud</b><br>M 24 Johannes<br>D 25 Dorothea<br>D 26 Anthelm<br>D 27 Helmo<br>D 28 Harald<br>D 29 Paul<br>D 30 <b>Otto</b> | M 1 Aaron<br>D 2 Wiltrud<br>M 3 Günter<br>D 4 Ulrich<br>D 5 Marietta<br>F 6 Goar<br>S 7 <b>Willibald</b><br>M 8 Kilian<br>D 9 Augustin<br>D 10 Knud<br>D 11 Benedikt<br>F 12 Felix<br>S 13 Arno<br>S 14 <b>Roland</b><br>M 15 Egon<br>D 16 Irmgard<br>M 17 Gabriella<br>D 18 Friedrich<br>F 19 Bernhard<br>D 20 Maragretha<br>S 21 <b>Daniel</b><br>D 22 Magdalena<br>D 23 Birgitta<br>D 24 Christoph<br>D 25 Valentin<br>F 26 Anna<br>S 27 Natalie<br>S 28 <b>Adele</b><br>D 29 Martha<br>D 30 Ingeborg<br>D 31 Herrmann | D 1 Kenneth<br>D 2 Julian<br>S 3 Lydia<br>S 4 <b>Rainer</b><br>M 5 Oswald<br>D 6 Gilbert<br>D 7 <b>Willibald</b><br>D 8 Dominik<br>F 9 Edith<br>S 10 Lars<br>S 11 <b>Klara</b><br>M 12 Radegunde<br>D 13 Cassian<br>D 14 Maximilian<br>D 15 <b>Maria Hmf.</b><br>D 16 Stefan<br>M 17 Janine<br>S 18 <b>Helena</b><br>M 19 Johann<br>D 20 Bernhard<br>M 21 Pius<br>D 22 Regina<br>D 23 Rosa<br>D 24 Michaela<br>D 25 Teresa<br>M 26 Teresa<br>D 27 Monika<br>D 28 Aline<br>D 29 Johannes<br>D 30 Rebekka<br>D 31 Paulinus | S 1 <b>Verena</b><br>M 2 René<br>D 3 Gregor<br>D 4 Iris<br>D 5 Teresa<br>D 6 Magnus<br>S 7 <b>Ralf</b><br>S 8 <b>Adrian</b><br>M 9 Otmar<br>D 10 Isabella<br>D 11 Regula<br>D 12 Maria<br>D 13 Tobias<br>D 14 Kornelius<br>S 15 <b>Dolores</b><br>M 16 Ludmilla<br>D 17 Robert<br>M 18 Rica<br>D 19 Igor<br>D 20 Susanne<br>D 21 Jonas<br>S 22 <b>Mauritius</b><br>M 23 Linus<br>D 24 Rupert<br>D 25 Serge<br>D 26 Cosima<br>F 27 Vinzenz<br>D 28 Wenzel<br>S 29 <b>Michael</b><br>M 30 Victor | D 1 Remigius<br>D 2 Gideon<br>D 3 Ewald<br>D 4 Edwin<br>D 5 Meinolf<br>S 6 <b>Melanie</b><br>D 7 Jörg<br>D 8 Simeon<br>M 9 Günter<br>D 10 Viktor<br>D 11 Jakob<br>D 12 Edwin<br>S 13 <b>Eduard</b><br>M 14 Alan<br>D 15 Burkhard<br>D 16 Hedwig<br>D 17 Anselm<br>D 18 Lukas<br>D 19 Isak<br>D 20 Edmund<br>M 21 Ursula<br>D 22 Kordula<br>D 23 Severin<br>D 24 Anton<br>D 25 Kordula<br>S 26 <b>Nationalftg.</b><br>S 27 <b>Sabina</b><br>M 28 Thaddäus<br>D 29 Melinda<br>D 30 Dieter<br>D 31 Wolfgang | F 1 <b>Allerheiligen</b><br>S 2 <b>Allerseelen</b><br>S 3 <b>Martin</b><br>M 4 Modesta<br>D 5 Emmerich<br>D 6 Leonhard<br>D 7 Carina<br>F 8 Gotfried<br>S 9 <b>Theodor</b><br>S 10 <b>Andreas</b><br>M 11 Martin<br>D 12 Emil<br>D 13 Livia<br>D 14 Nikolaus<br>D 15 Leopold<br>D 16 Otmar<br>D 17 Anselm<br>M 18 Odo<br>D 19 Elisabeth<br>D 20 Edmund<br>D 21 Amalie<br>D 22 Cecilia<br>D 23 Clemens<br>S 24 <b>Flora</b><br>M 25 Katharina<br>D 26 Konrad<br>D 27 Uta<br>D 28 Gerhard<br>F 29 Christine<br>S 30 Andreas | S 1 <b>1. Advent</b><br>D 2 Jan<br>D 3 Xaver<br>D 4 Barbara<br>D 5 Reinhard<br>F 6 Nikolaus<br>F 7 Ambrosius<br>S 8 <b>Maria Empf.</b><br>D 9 Valerie<br>D 10 Angelina<br>D 11 Arthur<br>D 12 Astrid<br>F 13 Lucia<br>S 14 <b>Berthold</b><br>S 15 <b>3. Advent</b><br>M 16 Heidi<br>D 17 Viviana<br>D 18 Philipp<br>D 19 Konrad<br>D 20 Eike<br>S 21 <b>Peter</b><br>S 22 <b>4. Advent</b><br>M 23 Victoria<br>D 24 Hl. Abend<br>M 25 <b>Christtag</b><br>D 26 <b>Stephanitag</b><br>F 27 Fabiola<br>D 28 Donna<br>S 29 <b>Thomas</b><br>D 30 Lothar<br>D 31 Silvester |

Weingut Gerhard und Maria Schagl  
Hauptstraße 18, 02628/62924  
www.weingut-schagl.at

Stelzenheuriger Herbert und Birgit Schagl  
Hauptstraße 26, 02628/62923  
www.schagl.at

Weinbau u. Buschenschank Hartberger  
Hauptstraße 22, 02628/62187 od. 0650/5196511

# Rücknahmeaktion der Christbäume

Wie jedes Jahr können die Christbäume (ohne jeglichen Aufputz wie Lametta, etc.) an folgenden Stellen abgegeben werden:

**Hölles**  
Parkplatz Holzweg/Bahnzeile  
Parkplatz Waldstraße/Trift



**Matzendorf-Ortskern**  
Sollenerweg 5-7/Sportplatz  
Feldgasse/Müllinsel bei Wohnanlage  
Florianstraße hinter Plakatwand

**Matzendorf-Siedlung**  
Parkplatz Burgunderweg/Jägerweg  
Parkplatz Sportplatzstraße/Rodelberg  
Brunnengasse bei Wertstoffinsel

Der aktuelle Busfahrplan ist ersichtlich unter:  
<https://www.vor.at/fahrplan/fahrplanservices/linienfahrplan/>



Bitte achten Sie auf den neuen Fahrplan der ÖBB - ab Dezember 2024.  
Informationen zum neuen Fahrplan und zur Buchung erhalten Reisende außerdem unter oebb.at und beim ÖBB Kundenservice unter 05-1717.

**Impressum:**  
Ortsnachrichten Matzendorf-Hölles  
**Medieninhaber und Herausgeber:**  
Gemeinde Matzendorf-Hölles, Badenerstraße 19,  
2751 Matzendorf-Hölles, Tel. 02628/62907,  
www.matzendorf-hoelles.at  
Redaktion: Monika Abraham-Wohl

**Offenlegung nach § 25 Mediengesetz:**  
**Medieninhaber und Herausgeber:**  
Gemeinde Matzendorf-Hölles  
Badenerstraße 19  
2751 Matzendorf  
Bürgermeister Franz Stiegler

**Grundlegende Blattrichtung:**  
Bürgerservice und Informationen über die Gemeinde Matzendorf-Hölles  
  
Beiträge von Vereinen, Ortsgruppen, Privaten etc. geben die Ansicht des/der Autors/Autorin wieder. Der Inhalt muss nicht der Meinung der Herausgeber oder der Redaktion der Matzendorf-Hölles Ortsnachrichten entsprechen.

Alle männlichen und weiblichen Bezeichnungen in diesem Medium gelten geschlechtsneutral.

# Apothekenbereitschaftsdienst 2024

WIENER NEUSTADT

| Jänner             | Februar            | März               | April              | Mai                | Juni               | Juli               | August             | September          | Oktober            | November           | Dezember           |
|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| 1 Mo Fischapark    | 1 Do Heiland Apo   | 1 Fr Fischapark    | 1 Mo Heiland Apo   | 1 Mi Heiland Apo   | 1 Sa Sollenau      | 1 Mo Sollenau      | 1 Do Bahnhof       | 1 So Piesting      | 1 Di Piesting      | 1 Fr Civitas Nova  | 1 So Civitas Nova  |
| 2 Di Heiland Apo   | 2 Fr Sollenau      | 2 Sa Heiland Apo   | 2 Di Sollenau      | 2 Do Sollenau      | 2 So Bahnhof       | 2 Di Bahnhof       | 2 Fr Piesting      | 2 Mo Civitas Nova  | 2 Mi Civitas Nova  | 2 Sa Markt         | 2 Mo Markt         |
| 3 Mi Sollenau      | 3 Sa Bahnhof       | 3 So Sollenau      | 3 Mi Bahnhof       | 3 Fr Bahnhof       | 3 Mo Piesting      | 3 Mi Piesting      | 3 Sa Civitas Nova  | 3 Di Markt         | 3 Do Markt         | 3 So Markt         | 3 Di Markt         |
| 4 Do Bahnhof       | 4 So Piesting      | 4 Mo Bahnhof       | 4 Do Piesting      | 4 Sa Piesting      | 4 Di Civitas Nova  | 4 Do Civitas Nova  | 4 So Markt         | 4 Mi Markt         | 4 Fr Bahnhof       | 4 Mo Zehnergürtel  | 4 Mi Zehnergürtel  |
| 5 Fr Piesting      | 5 Mo Civitas Nova  | 5 Di Piesting      | 5 Fr Civitas Nova  | 5 So Civitas Nova  | 5 Mi Markt         | 5 Fr Markt         | 5 Mo Markt         | 5 Do Zehnergürtel  | 5 Sa Zehnergürtel  | 5 Di Markt         | 5 Do Markt         |
| 6 Sa Civitas Nova  | 6 Di Markt         | 6 Mi Civitas Nova  | 6 Sa Markt         | 6 Mo Markt         | 6 Do Markt         | 6 Sa Markt         | 6 Di Zehnergürtel  | 6 Fr Fischapark    | 6 So Fischapark    | 6 Mi Fischapark    | 6 Fr Fischapark    |
| 7 So Markt         | 7 Mi Markt         | 7 Do Markt         | 7 Sa Markt         | 7 Di Markt         | 7 Fr Zehnergürtel  | 7 So Zehnergürtel  | 7 Mi Markt         | 7 Sa Fischapark    | 7 Mo Fischapark    | 7 Do Heiland Apo   | 7 Sa Heiland Apo   |
| 8 Mo Markt         | 8 Do Zehnergürtel  | 8 Fr Markt         | 8 Mo Zehnergürtel  | 8 Mi Zehnergürtel  | 8 Sa Fischapark    | 8 Mo Fischapark    | 8 Do Fischapark    | 8 So Heiland Apo   | 8 Di Heiland Apo   | 8 Fr Sollenau      | 8 So Sollenau      |
| 9 Di Zehnergürtel  | 9 Fr Markt         | 9 So Zehnergürtel  | 9 Di Markt         | 9 Do Markt         | 9 Sa Fischapark    | 9 Mo Fischapark    | 9 Fr Heiland Apo   | 9 Mo Sollenau      | 9 Mi Sollenau      | 9 Sa Bahnhof       | 9 Mo Bahnhof       |
| 10 Mi Markt        | 10 Sa Fischapark   | 10 So Markt        | 10 Mi Fischapark   | 10 Fr Fischapark   | 10 Mo Heiland Apo  | 10 Mi Heiland Apo  | 10 Sa Sollenau     | 10 Di Bahnhof      | 10 Do Bahnhof      | 10 So Piesting     | 10 Di Piesting     |
| 11 Do Fischapark   | 11 Sa Heiland Apo  | 11 Mo Fischapark   | 11 Do Heiland Apo  | 11 Sa Heiland Apo  | 11 Di Sollenau     | 11 Do Sollenau     | 11 So Bahnhof      | 11 Mi Piesting     | 11 Fr Piesting     | 11 Mo Civitas Nova | 11 Mi Civitas Nova |
| 12 Fr Heiland Apo  | 12 Mo Sollenau     | 12 Di Heiland Apo  | 12 Fr Sollenau     | 12 So Sollenau     | 12 Mi Bahnhof      | 12 Fr Bahnhof      | 12 Mo Piesting     | 12 Do Civitas Nova | 12 Di Civitas Nova | 12 Do Markt        | 12 Do Markt        |
| 13 Sa Sollenau     | 13 Di Bahnhof      | 13 Mi Sollenau     | 13 Sa Bahnhof      | 13 Mo Bahnhof      | 13 Do Piesting     | 13 Sa Piesting     | 13 Di Civitas Nova | 13 Fr Markt        | 13 So Markt        | 13 Mi Markt        | 13 Fr Markt        |
| 14 So Bahnhof      | 14 Mi Piesting     | 14 Do Bahnhof      | 14 So Piesting     | 14 Di Piesting     | 14 Fr Civitas Nova | 14 So Civitas Nova | 14 Mi Markt        | 14 Sa Markt        | 14 Mo Markt        | 14 Do Zehnergürtel | 14 Sa Zehnergürtel |
| 15 Mo Piesting     | 15 Do Civitas Nova | 15 Fr Piesting     | 15 Mo Civitas Nova | 15 Mi Civitas Nova | 15 Sa Markt        | 15 Mo Markt        | 15 Do Markt        | 15 So Zehnergürtel | 15 Di Zehnergürtel | 15 Fr Markt        | 15 So Markt        |
| 16 Di Civitas Nova | 16 Fr Markt        | 16 Sa Civitas Nova | 16 Di Markt        | 16 Do Markt        | 16 So Markt        | 16 Di Markt        | 16 Fr Zehnergürtel | 16 Mo Markt        | 16 Mi Markt        | 16 Sa Fischapark   | 16 Mo Fischapark   |
| 17 Mi Markt        | 17 Sa Markt        | 17 So Markt        | 17 Mi Markt        | 17 Fr Markt        | 17 Mo Zehnergürtel | 17 Mi Zehnergürtel | 17 Sa Markt        | 17 Di Fischapark   | 17 Do Fischapark   | 17 So Heiland Apo  | 17 Di Heiland Apo  |
| 18 Do Markt        | 18 So Zehnergürtel | 18 Mo Markt        | 18 Do Zehnergürtel | 18 Sa Zehnergürtel | 18 Di Markt        | 18 Do Markt        | 18 So Fischapark   | 18 Mo Heiland Apo  | 18 Fr Heiland Apo  | 18 Mo Sollenau     | 18 Mi Sollenau     |
| 19 Fr Zehnergürtel | 19 Mo Markt        | 19 Di Zehnergürtel | 19 Fr Markt        | 19 So Markt        | 19 Mi Fischapark   | 19 Fr Fischapark   | 19 Mo Heiland Apo  | 19 Do Sollenau     | 19 Di Sollenau     | 19 Do Bahnhof      | 19 Do Bahnhof      |
| 20 Sa Markt        | 20 Di Fischapark   | 20 Mi Markt        | 20 Sa Fischapark   | 20 Mo Fischapark   | 20 Do Heiland Apo  | 20 Sa Heiland Apo  | 20 Di Sollenau     | 20 Fr Bahnhof      | 20 So Bahnhof      | 20 Mi Piesting     | 20 Fr Piesting     |
| 21 So Fischapark   | 21 Mi Heiland Apo  | 21 Do Fischapark   | 21 So Heiland Apo  | 21 Di Heiland Apo  | 21 Fr Sollenau     | 21 So Sollenau     | 21 Mi Bahnhof      | 21 Sa Piesting     | 21 Mo Piesting     | 21 Do Civitas Nova | 21 Sa Civitas Nova |
| 22 Mo Heiland Apo  | 22 Do Sollenau     | 22 Fr Heiland Apo  | 22 Mo Sollenau     | 22 Mi Sollenau     | 22 Sa Bahnhof      | 22 Mo Bahnhof      | 22 Do Piesting     | 22 So Civitas Nova | 22 Di Civitas Nova | 22 Di Markt        | 22 So Markt        |
| 23 Di Sollenau     | 23 Fr Bahnhof      | 23 Sa Sollenau     | 23 Di Bahnhof      | 23 Do Bahnhof      | 23 So Piesting     | 23 Di Piesting     | 23 Fr Civitas Nova | 23 Mo Markt        | 23 Mi Markt        | 23 Sa Markt        | 23 Mo Markt        |
| 24 Mi Bahnhof      | 24 Sa Piesting     | 24 So Bahnhof      | 24 Mi Piesting     | 24 Fr Piesting     | 24 Mo Civitas Nova | 24 Mi Civitas Nova | 24 Sa Markt        | 24 Di Markt        | 24 Do Markt        | 24 So Zehnergürtel | 24 Di Zehnergürtel |
| 25 Do Piesting     | 25 So Civitas Nova | 25 Mo Piesting     | 25 Do Civitas Nova | 25 Sa Civitas Nova | 25 Di Markt        | 25 Do Markt        | 25 So Markt        | 25 Mi Zehnergürtel | 25 Fr Zehnergürtel | 25 Mo Markt        | 25 Mi Markt        |
| 26 Fr Civitas Nova | 26 Mo Markt        | 26 Di Civitas Nova | 26 Fr Markt        | 26 So Markt        | 26 Mi Markt        | 26 Fr Markt        | 26 Mo Zehnergürtel | 26 Do Markt        | 26 Sa Markt        | 26 Di Fischapark   | 26 Do Fischapark   |
| 27 Sa Markt        | 27 Di Markt        | 27 Mi Markt        | 27 Sa Markt        | 27 Mo Markt        | 27 Do Zehnergürtel | 27 Sa Zehnergürtel | 27 Di Markt        | 27 Fr Fischapark   | 27 So Fischapark   | 27 Mi Heiland Apo  | 27 Fr Heiland Apo  |
| 28 So Markt        | 28 Mi Zehnergürtel | 28 Do Markt        | 28 So Zehnergürtel | 28 Di Zehnergürtel | 28 Fr Markt        | 28 So Markt        | 28 Mi Fischapark   | 28 Sa Heiland Apo  | 28 Mo Heiland Apo  | 28 Do Sollenau     | 28 Sa Sollenau     |
| 29 Mo Zehnergürtel | 29 Do Heiland Apo  | 29 Fr Zehnergürtel | 29 Mo Heiland Apo  | 29 Mi Heiland Apo  | 29 Sa Fischapark   | 29 Mo Fischapark   | 29 Do Heiland Apo  | 29 So Sollenau     | 29 Di Sollenau     | 29 Fr Bahnhof      | 29 So Bahnhof      |
| 30 Di Markt        | 30 So Markt        | 30 Di Fischapark   | 30 Do Fischapark   | 30 So Heiland Apo  | 30 Di Heiland Apo  | 30 Do Heiland Apo  | 30 Fr Sollenau     | 30 Mo Bahnhof      | 30 Mi Bahnhof      | 30 Sa Piesting     | 30 Mo Piesting     |
| 31 Mi Fischapark   | 31 So Fischapark   | 31 Di Fischapark   | 31 Fr Heiland Apo  |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                    |

**Civitas Nova Apotheke**  
Prof. Dr. Koren Straße 8a  
2700 Wiener Neustadt  
02622-26616

**Apotheke zur Mariahilf**  
Hauptplatz 21  
2700 Wr. Neustadt  
02622 23 153

**Zehnergürtel Apotheke**  
Rosegggasse 55  
2700 Wiener Neustadt  
02622-66356

**Fischaparkapotheke**  
Zehner Gasse 12-24  
2700 Wiener Neustadt  
02622-24020

**Bahnhof Apotheke**  
Zehnergasse 4  
2700 Wr. Neustadt  
02622 232930

**Heiland Apotheke**  
Pottendorfer Straße 6  
2700 Wiener Neustadt  
02622-22128-0

**Merkur Apotheke**  
Stadionstr. 6 – 12  
2700 Wiener Neustadt  
02622-86165

**St. Hubertus Apotheke**  
Hauptstrasse 25  
2603 Felixdorf  
02628-62222

**Hubertus Apotheke**  
Wr. Neustädter Straße 1  
2601 Sollenau  
02628-47781

**Apotheke zum Hl. Leonhard**  
Wöllersdofer Strasse 1  
2753 Markt Piesting  
02633-42269

## ÄRZTLICHER BEREITSCHAFTSDIENST 2024

für Lichtenwörth, Eggendorf, Zillingdorf, Sollenau, Felixdorf, Matzendorf-Hölles, Theresienfeld,  
Schönau a. d. Triesting, Günselsdorf, Tattendorf, Teesdorf, Neußhof-Blumau

|                              |                    |                       |                   |
|------------------------------|--------------------|-----------------------|-------------------|
| Dr. Edwin NEUBER             | 2492 Eggendorf     | Inselweg 1            | Tel: 02622 73270  |
| Dr. Vesko ARANDJELOVIC       | 2603 Felixdorf     | Fabrikgasse 10        | Tel: 02628 21400  |
| Dr. Lydia SCHUSTER           | 2492 Eggendorf     | Untere Feldgasse 1    | Tel: 02622 733 14 |
| Dr. Stefanie HEISENBERGER    | 2493 Lichtenwörth  | Karl Albrecht Gasse 5 | Tel: 02622 75 266 |
| Dr-medic Ileana DUDAS-MECLES | 2604 Theresienfeld | Hauptplatz 1          | Tel: 02622 712 45 |
| Dr. Jochen RAUSCH            | 2603 Felixdorf     | Hauptstrasse 33       | Tel: 02628 62 243 |

### JÄNNER

13.1./14.1. Dr. Edwin NEUBER  
20.1./21.1. Dr. Vesko ARANDJELOVIC  
27.1. Dr. Lydia SCHUSTER

### FEBRUAR

17.2./18.2. Dr. Stef. HEISENBERGER  
24.2./25.2. Dr. Ileana DUDAS-MECLES

### MÄRZ

2.3./3.3. Dr. Jochen RAUSCH

### APRIL

6.4./7.4. Dr. Edwin NEUBER  
13.4./14.4. Dr. Vesko ARANDJELOVIC  
27.4. Dr. Lydia SCHUSTER

### MAI

11.5./12.5. Dr. Stef. HEISENBERGER  
25.5./26.5. Dr. Ileana DUDAS-MECLES

### JUNI

8.6./9.6. Dr. Jochen RAUSCH

**TIERÄRZTE:** Zum Zeitpunkt der Fertigstellung der Ausgabe standen die Sonn- und Feiertagsdiensteinteilungen noch nicht fest

# Pyrotechnik

Aufgrund des bevorstehenden Jahreswechsels wollen wir Sie auch heuer bitten, aus Rücksicht auf ältere und kranke Menschen, die Bestimmungen des Pyrotechnikgesetzes 2010 zu beachten!

Eine detaillierte Information ist auch unter [www.matzendorf-hoelles.at](http://www.matzendorf-hoelles.at) unter den Mitteilungen der Gemeinde zu finden bzw. ganzjährig unter [www.ris.bka.gv.at](http://www.ris.bka.gv.at), bzw. an unserer Anschlagtafel.

Es folgt ein Kurzauszug aus dem Pyrotechnikgesetz: Die Verwendung pyrotechnischer Gegenstände im gesamten Ortsgebiet, innerhalb und in un-

mittelbarer Nähe von Kirchen, Gotteshäusern, Krankenanstalten, Kinder-, Alters- und Erholungsheimen, sowie Tierheimen und Tiergärten ist verboten, sowie die Verwendung pyrotechnischer Gegenstände und Sätze in der Nähe von leicht entzündlichen oder explosionsgefährdeten Gegenständen, Anlagen und Orten wie insbesondere Tankstellen.



Foto: pixabay

## Winterdienst

### Gehwege und Gehsteige

Auch dieses Jahr möchte die Gemeinde Matzendorf-Hölles auf die gesetzlichen Anrainerverpflichtungen insbesondere gemäß §93 Straßenverkehrsordnung 1960 – StVO, BGBl 1960/159 idgF, hinweisen:

...(1) die Eigentümer von Liegenschaften in Ortsgebieten, ausgenommen die Eigentümer von unverbauten land- und fortwirtschaftlich genutzten Liegenschaften, haben dafür zu sorgen, dass die entlang der Liegenschaft in einer Entfernung von nicht mehr als 3m vorhandenen, dem öffentlichen Verkehr dienenden Gehsteige und Gehwege einschließlich der in ihrem Zuge befindlichen Stiegenanlagen entlang der ganzen Liegenschaft in der Zeit von 6.00 bis 22.00 Uhr von Schnee und Verunreinigungen gesäubert, sowie bei Schnee und Glatteis bestreut sind.

**Ist ein Gehsteig (Gehweg) nicht vorhanden, so ist der Straßenrand in einer Breite von 1m zu säubern und zu bestreuen.**

(2) Die in Abs. 1 genannten Personen haben ferner dafür zu sorgen, dass Schneewächten oder Eisbildungen von den Dächern ihrer an der Straße gelegenen Gebäude entfernt werden. (..)

(6) zum Ablagern von Schnee aus Häusern oder Grundstücken auf die Straße ist eine Bewilligung der Behörde erforderlich. Die Bewilligung ist zu erteilen, wenn das Vorhaben die Sicherheit, Leichtigkeit und Flüssigkeit des Verkehrs nicht beeinträchtigt. Im Zuge der Durchführung des Winterdienstes auf öffentlichen Verkehrsflächen kann es aus arbeitstechnischen Gründen vorkommen, dass die Straßenverwaltung Flächen räumt und streut, hinsichtlich derer die Anrainer/Grundeigentümer im Sinne der vorstehend genannten bzw. anderer gesetzlicher Bestimmungen selbst zur Räumung und Streuung verpflichtet sind.

Die Gemeinde Matzendorf weist ausdrücklich darauf hin, dass

- es sich dabei um eine (zufällige) unverbindliche Arbeitsleistung der Gemeinde handelt, aus der kein Rechtsspruch abgeleitet werden kann;
  - die gesetzliche Verpflichtung sowie die damit verbundene zivilrechtliche Haftung für die zeitgerechte und ordnungsgemäße Durchführung der Arbeiten in jedem Fall beim verpflichteten Anrainer bzw. Grundeigentümer verbleibt;
  - eine Übernahme dieser Räum- und Streupflicht durch stillschweigende Übung im Sinne des §863 Allgemeines Bürgerliches Gesetzbuch (ABGB) hiermit ausdrücklich ausgeschlossen wird.
- Aus gegebenem Anlass weisen wir darauf hin, dass jeder Grundeigentümer mindestens einen Autoabstellplatz auf Eigengrund zu errichten hatte, und der vor allem im Winter bei Schneeräumung auch verwendet werden soll. **Auf einer Straße mit Gegenverkehr müssen bei einem abgestellten Fahrzeug noch 2 Fahrbahn-**

**breiten zur Verfügung stehen, ansonsten ist das Abstellen des Fahrzeuges verboten, dies auch ohne Verkehrszeichen!**

Den Schneepflügen und Streufahrzeugen, wie auch den späteren Kehrfahrzeugen wird die Arbeit um ein Vielfaches erleichtert, wenn sich alle Verkehrsteilnehmer an gewisse Grundpflichten halten würden. Leider nimmt die Anzahl der Fahrzeuge immer mehr zu, außerdem werden sie auch größer, nehmen Sie daher bitte mehr Rücksicht aufeinander. Das Parken vor Hauseinfahrten ist verboten, auch vor der Eigenen.

Die Gemeinde Matzendorf-Hölles ersucht um Kenntnisnahme und hofft, dass durch ein gutes Zusammenwirken der kommunalen Einrichtungen und des privaten Verantwortungsbewusstseins auch im kommenden Winter wieder eine sichere und gefahrlose Benützung der Gehsteige, Gehwege und öffentlichen Straßen im Gemeindegebiet möglich ist.



Foto: pixabay



**Allianz** 

**Frohe Festtage**  
wünschen Ihre Expertinnen für Versicherung,  
Vorsorge und Vermögen.

## ALLIANZ AGENTUR WOLFGANG MAYERHOFER

**IHR EXPERTE FÜR VERSICHERUNG,  
VORSORGE UND VERMÖGEN.**

**Allianz Agentur Wolfgang Mayerhofer**  
Mobiltel.: 0676/878 262 551  
Badener Straße 19, 2751 Matzendorf  
Tel.: 02628/637 00, Fax: 02628/637 00-15  
wolfgang.mayerhofer2@allianz.at



**Neuer Standort im Gemeindezentrum:  
2751 Badener Straße 19**

[www.allianz.at](http://www.allianz.at) 

## Exit-6

Auch dieses Jahr war der Gemeindefestsaal Anlaufstelle für alle Rockbegeisterten. EXIT-6, unter ihnen Michael Statna aus Matzendorf, gab nach dem Erfolg im Jahr 2022 auch heuer wieder ein Konzert, das die Gemeindefestsaalwände beben ließ. Let me entertain you ...



Foto: Monika Abraham-Wohl

## Tanzkurs

Seit vielen Jahren organisiert die SPÖ Matzendorf-Hölles einen Tanzkurs unter der Leitung der Tanzschule Hoffmann-Polz im Turnsaal unserer Volksschule.

Ob Walzer, langsamer Walzer, Foxtrott, Boogie oder Cha Cha Cha, kein Tanz wird die Teilnehmer des Kurses auf einem Ball überraschen, denn sie sind gewappnet das Parkett zu steppen.

SPÖ Obmann Hermann Mocek sorgt in der Pause für eine kleine Erfrischung, freut sich über die Anteilnahme der zahlreichen Teilnehmer und wünscht allen viel Spaß und gutes Gelingen.



Foto: zvg Hermann Mocek

# Happy Birthday

Wir wünschen unserem Altbürgermeister Johann Grund alles Gute zu seinem 70. Geburtstag, den er am 5. November feierte!

Bürgermeister Franz Stiegler und Vizebürgermeister Leopold Schagl waren

für die Gemeinde unter den vielen Gratulanten. Der Musikverein St. Veit untermalte dieses Fest musikalisch. Für den Bauernbund Matzendorf gratulierten die Ortsbäuerin und Gemeinderätin Katharina Groiss, sowie ihr Gatte Karl.

Weiterhin Gesundheit, viel Zeit für die Familie und viel Spaß bei unzähligen Aktivitäten, das wünschen wir alle unserem Altbürgermeister.



Fotos: zlg



# Halloween



Ich bin der Kürbisseist, von weit her angereist. Ich habe Hunger sehr, drum gib was zum Naschen her ... Süßes sonst gibt's Saures ... Viele dieser Sprüche riefen die vielen verkleideten Geister beim jährlichen Halloween Umzug des FC Trift Hölles.

Leuchtende Kürbisse vor den Häusern boten einen gruseligen Anblick, leuchteten aber gleichzeitig den jungen Geistern den Weg.

Die vielen erhaltenen Süßigkeiten wurden im Weingut Gerhard und

Maria Schagl aufgeteilt, wo die Kinder auch auf eine Jause zur Stärkung eingeladen wurden.

*Trick or treat!*



Fotos: Trift Hölles



# PreXmas

Der erste PreXmas Marktplatz des SC-MaHö im Festsaal des Gemeindezentrums war mit mehr als 30 Ausstellern/Marktständen ein großer Erfolg. Die zahlreichen Gäste konnten das große Angebot, von Bioprodukten bis zu Selbstgebasteltem, durchschauen und kaufen.

Auch die Kulinarik kam nicht zu kurz. Die Damen des Vorstandes des SC Matzendorf-Hölles, unter der Obfrau Eva Stiegler, boten Kaffee, Kuchen und Würstel sowie Punsch und Glühwein.

Auch unser Bürgermeister Franz Stiegler mischte sich unter die Men-

schenmenge und nutzte die Zeit zum Austausch mit den Bürgerinnen und Bürgern.

Die Besucher waren sich einig, dass dies eine gelungene Veranstaltung war und Wiederholungswert hat.



Fotos: NÖN/Damböck



# Neuer Standort

Die Allianz Agentur Wolfgang Mayerhofer – ihr Experte für Versicherung, Vorsorge und Vermögen ist seit Anfang Oktober am neuen Standort, direkt im Areal des Gemeindezentrums zu finden. Die Büroöffnungszeiten sind jeweils von Montag bis Donnerstag 8 – 13 Uhr, Freitag 8 – 12 Uhr, bzw. nach telefonischer Terminvereinbarung. Wolfgang Mayerhofer, Andrea Dorner und Manuel Berthold freuen sich auf ein Kennenlernen.



Foto: Monika Abraham-Wohl

## 10 Jahre neuer Standort der Apotheke Felixdorf –

Zeit um NOCH besser zu werden!

### Liebe KundenInnen!

Das heißt für SIE

- 🐾 DURCHGEHENDE Öffnungszeiten ab 01.01.2024
  - Montag – Freitag 8.00 – 18.00
  - Samstag 8.00 – 12.00
- 🐾 Endlich die lang gewünschte Kundenkarte mit vielen Vorteilen für SIE
- 🐾 St. Hubertus Apotheke exklusive Eigenmarke
  - Nachhaltig – Made in Austria – innovative Rezepturen

*Wir wünschen  
erholungsreiche, ruhige Feiertage und  
viel Gesundheit für 2024!*

*Ihre Frau Mag. Birgit Plank und  
das Team der St. Hubertus Apotheke*



# Unsere Vierbeiner

**Exkremete des Hundes**, aber auch des **Pferdes** sind vor allem im Ortsgebiet **unverzüglich zu beseitigen**. Beachten Sie aber bitte auch, dass **Äcker** und **Waldstücke** in **Privatbesitz** sind.

Vergessen Sie bitte auch nicht die **Leinen- und/oder Maulkorbpflicht**, siehe § 8 des NÖ Hundehaltegesetzes.

Anders verhält sich dies bei **Hunden mit erhöhtem Gefährdungspotential** und auffälligen Hunden. Diese sind gemäß § 8 Abs. 4 des NÖ Hundehaltegesetzes an öffentlichen Orten im Ortsbereich **immer mit Maulkorb und an der Leine** zu führen.

Danke, dass Sie darauf achten und damit das Miteinander in der Gemeinde fördern.



# Halten und Parken

Da es in der Gemeinde immer wieder vorkommt, dass **KFZ rechtswidrig am Straßenrand abgestellt** werden und damit Anrainer und vor allem Einsatzfahrzeuge behindern, möchten wir Sie bitten, folgende Punkte (es wurden jene herausgefiltert, die hauptsächlich in unserer Gemeinde vorkommen) in Zukunft zu beachten – Details entnehmen Sie bitte:

<https://www.ris.bka.gv.at> § 23 ff.

## Halte- und Parkverbot:

- Gemäß § 24 Abs 3 lt. StVO ist das Parken verboten, wenn nicht mindestens zwei Fahrstreifen für den fließenden Verkehr frei bleiben; in Einbahnstraßen ein Fahrstreifen. Die Rechtsprechung hat diese Restfahrbahnbreite mit 5,20 m bzw. 2,60 m präzisiert.



Foto: LoSchni, Pixabay

- vor Haus- und Grundstückseinfahrten (auch der eigenen)
- auf engen Stellen der Fahrbahn, im Bereich von Fahrbahnkuppen oder unübersichtlichen Kurven, sowie auf Brücken
- auf Schutzwegen und Radfahrüberfahrten und, wenn deren Benützung nicht durch Lichtzeichen geregelt ist, 5 m vor dem Schutzweg oder der

Radfahrüberfahrt aus der Sicht des ankommenden Verkehrs

- im Haltestellenbereich eines Massenbeförderungsmittels, das ist - sofern sich aus Bodenmarkierungen nichts anderes ergibt - der Bereich innerhalb 15 m vor und nach den Haltestellentafeln, während der Betriebszeiten

**Wir dürfen vor allem darauf hinweisen, dass jedes Grundstück lt. Bauordnung mindestens eine Parkmöglichkeit auf Eigengrund vorsieht, bzw. es auch öffentliche Stellplätze gibt.**

Eigene Garagen und Stellplätze sind auch als solche zu verwenden und sollten nicht zweckentfremdet werden. (z.B. Mülllager, Abstellraum, Fitnessraum ...)

# Illegales Müllsammeln

Mit Hilfe von Flugzetteln wird die Bevölkerung ersucht alte Gegenstände zur Abholung bereitzustellen. Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass man sich damit strafbar macht.

Mit der Weitergabe des Mülls ist eine ordnungsgemäße Entsorgung nicht gegeben. Den illegalen Sammlern geht es vor allem um die wertvollen Rohstoffe wie Kupfer oder Eisen, die sich in den ausrangierten Geräten befinden und die anschließend aus-

gebaut und verkauft werden. Laut Abfallwirtschaftsgesetz müssen Abfälle allerdings zu befugten Sammlern oder Abfallhändlern gebracht werden. Bei Verstößen gegen das Gesetz machen sich nicht nur die Sammler strafbar, auch jene, die den Müll abgeben. Seien Sie bitte umsichtig und entsorgen Sie

Ihren Müll zu den angegebenen Zeiten im Bauhof – für uns und unsere Umwelt.



# Topothek

Wie in der letzten Ausgabe der Gemeindezeitung berichtet, wurde eine Lizenz zur Verwendung einer Onlineplattform namens Topothek erworben, wo historische Zeitdokumente unserer Gemeinde gespeichert werden und für die Bevölkerung auf der neuen Gemeindeforum abrufbar sind.

Vielen Dank für die vielen Bilder und Dokumente, die uns von den Gemeindegewerinnen und Bürgern bisher zur Verfügung gestellt wurden.

Wenn auch Sie noch geschichtliches Material aus vergangenen Zeiten zu Hause haben, bitten wir, dieses zum Einscannen zur Verfügung zu stellen.

Ab sofort sind auf unserer neuen Website unter dem Link „Topothek“ die ersten Zeitdokumente abrufbar.



Groiss sen. mit altem Bauernpflug und Ochsengespann

Da viele weitere Bilder derzeit in Bearbeitung sind, wird dieses Geschichtsarchiv ständig erweitert.

Bürgermeister Franz Stiegler dankt ganz besonders Toni Mannsberger und Ernst Schagl, die sich seit einem Jahr 1 x pro Woche getroffen haben um Fotos und Geschichtsmaterial zu sammeln, einzuscannen, zu beschriftworten und so ein einzigartiges Geschichtsarchiv für unsere Gemeinde geschaffen haben.

Ansprechpartner sind die oben bereits erwähnten ehrenamtlichen Topothekare Toni Mannsberger (Tel. 0664/3262436) und Ernst Schagl (Tel. 0664/3230237). Auch unter der E-Mail-Adresse [topothek@matzendorf-hoelles.at](mailto:topothek@matzendorf-hoelles.at) kann Kontakt aufgenommen werden.



Anfang 1980er - Weinlese Fam. Groiss mit Altbürgermeister Florian Kahrer



Pfarrkirche Ende 18. Jahrhundert



Johann Wöhner sen. als Pecher

Fotos + Fotoarchiv: Ernst Schagl

## **Brüder Lebisch KG**

**Bau- und Malermeisterbetrieb**

**Tel.: 02628 / 42366**

**Mobil: 0676 / 9284077**

**Gewerbestraße 2**

**2751 Matzendorf - Hölles**

**[www.lebisch-kg.at](http://www.lebisch-kg.at)**

• Schwimmbadenbau

• Pflasterungen

• Zäune

• Erdarbeiten

• Zu- & Umbauten

**e-mail: [office@lebisch-kg.at](mailto:office@lebisch-kg.at)**

Fotos: MGY Hölles

# Trockenrasen

19 Freiwillige arbeiteten bei strahlendem Sonnenschein für die artenreichen Naturdenkmäler Kuhschellenwiese und Trockenrasenklippe.

MATZENDORF-HÖLLES. Fachlich betreut wurden die Freiwilligen von den Biologen des Landschaftspflegevereins Thermenlinie-Wienerwald-Wiener Becken.

## Artenreiche Trockenrasen

Jeden Herbst engagieren sich Freiwillige mit Astschere, Säge und Krampen, um die bunt blühenden und artenreichen Flächen beim Naturdenkmal Kuhschellenwiese und Trockenrasenklippe zu erhalten. Trockenrasen sind als uralte, seit der letzten Eiszeit bestehende Weidelebensräume auf fortdauernde Beweidung und Pflege angewiesen. Durch die Aufgabe der Beweidung sind die artenreichen Trockenlebensräume von Verbuschung und Verwal-

dung bedroht. Ohne Beweidung bleibt mehr Pflanzenmasse liegen, die Fläche verfilzt, seltene Tiere und Pflanzen verschwinden.

## Gemeinsam für die biologische Vielfalt

Um die bunt blühenden und artenreichen Lebensräume zu erhalten, packten daher 19 Helfer selbst mit an. Mit dabei: Vizebürgermeister Leopold Schagl mit Traktor und Anhänger der Gemeinde beim Abtransport des Mähgutes, sowie Ernst Schagl (Pecherpfad-Initiatorengruppe). Beim Pflegetermin wurde jeweils die Hälfte der wertvollen Flächen mit dem Balkenmäher gemäht und das Schnittgut anschließend zusammengereicht und von der Fläche entfernt. Die ungemähte Hälfte bietet mit Stängeln und Blütenköpfen ein Winterquartier für Insekten. Herbstblüher wie Gelbe Skabiose und Goldschopf-Aster können aussamen.

## Erweiterung der Trockenrasenflächen

Auf angrenzenden Ausgleichsflächen der ASFINAG sollen in Zukunft weitere Trockenrasen entstehen. Im Herbst 2022 wurden die Flächen mit regionalem Wiesensaatgut eingesät, dieses Jahr wurden sie zum ersten Mal mit der Unterstützung der Freiwilligen gemäht.

## Ein Netzwerk für die Natur

Die Gemeinde Matzendorf-Hölles ist ein wichtiger Teil der Netzwerk Natur Region Thermenlinie-Wiener Becken. Daher wurde eine Netzwerk-Natur-Region Tafel überreicht, die das Naturdenkmal Felsklippe als artenreichen Hotspot direkt auf der Fläche für alle erkenntlich macht.

Der Pflegeeinsatz fand in Kooperation von Landschaftspflegeverein Thermenlinie, Gemeinde Enzesfeld-Lindabrunn, Gemeinde Matzendorf-Hölles und dem Verschönerungsverein Hölles statt.



# VV Hölles

Bäume gießen, Bänke restaurieren, Sträucher schneiden, Spielfläche der Matchboxautos am „Spielplatz zum Pecherpfad“ in der Waldstraße neu streichen und viele andere kleine Reparaturarbeiten, etc. – all diese Arbeiten, die für jeden Außenstehenden kaum sichtbar sind, wurden in den letzten Monaten vom VV Hölles getätigt, um Hölles für Klein und Groß attraktiv zu halten.

**Danke allen, die hierzu beigetragen haben.**

## Im Ruhestand ...

... und doch aktiv. Das sind unsere Pensionisten in Matzendorf-Hölles. Immer wieder haben sie neue Ideen um gemeinsam schöne Stunden, aber auch Tage zu verbringen.

So führte eine Reise im Oktober zum Obstgut Hoanzl in Kukmirn. Hier erhielten die Teilnehmer Einblick in die Welt des Obstbaubetriebes, in dem auch Fruchtsäfte, Edelbrände, Fruchtliköre, etc. hergestellt werden. Kulinarische Highlights waren der Kirchenwirt Mirth in Eltendorf, bzw. die „Uhudlerei Mirth“, wo es neben flüssigen Kostproben auch musikalische Unterma- lung gab. Eine großes Danke an unseren Spender für die Buskosten, der namentlich nicht genannt werden möchte.

Ein weiteres Highlight war das Oktoberfest, bei dem 3 Bürgermeister der Gemeinde Matzendorf-Hölles begrüßt werden konnten. Neben dem neuen Bürgermeister Franz Stiegler, konnte man auch die 2 „Altbürgermeister“ Johann Grund und Mag. Ernst Anzeltti begrüßen. Aber auch Vizebürgermeister Leopold Schagl und SPÖ-Vorsitzender Hermann Mocek waren gekommen. Als besondere Überraschung spielte Johanna Grund auf der Harmonika volkstümliche Weisen, zu denen auch getanzt wurde. Ein großes Danke an Johanna Grund für die schöne Darbietung und Bürgermeister Franz Stiegler und Vizebürgermeister Leopold Schagl für die Spende des guten Bieres. Aber dem nicht genug, führte eine Kulturreise nach Zagreb bzw. Opatija. Ob Stadtführung oder Erholung am Pool, für jeden wurde etwas geboten.



Fotos: zVg, VV Hölles



Fotos: zVg



**Steiner**  
Ihr Fleischerfachgeschäft



**FLEISCH  
KÖNNER**  
NIEDERÖSTERREICH

**MIT UNSEREN  
WEIHNACHTSSPEZIALITÄTEN  
VERWÖHNEN WIR SIE  
UND IHRE LIEBSTEN**

- ⇒ Butterweiche Steaks vom Rind
- ⇒ Saftiges Geselchtes mit Buchenholz geräuchert
- ⇒ Enten, Gänse, Puten: mit einer himmlischen Semmelfülle und auf Wunsch gewürzt
- ⇒ Feine Festtagsplatten – Schinken, Käse, Braten, Lachs und Roastbeef – gerne auch gemischt
- ⇒ Belegte Brötchen
- ⇒ Fondue oder Raelette – auf Wunsch geschnitten
- ⇒ Zartes Kalbfleisch, Kalbsnierenbraten
- ⇒ Beef Tatar – fixfertig gewürzt




*Wir wünschen frohe und genüssliche Festtage*

2601 Sollenau - Hauptrolatz 15 - 02628/47249 steiner-fleischer.at



# FF Matzendorf

## Übung gemeinsam mit der Feuerwehrjugend: Schaumrohre

Bei der Schaumrohrübung am 29.10.2023 übten aktive Mitglieder gemeinsam mit der Feuerwehrjugend den Löschangriff mit Schaummittel. Übungsleiter und Gruppenkommandant Martin Schwendenwein erklärte zu Beginn der Übung alle notwendigen Geräte und deren Anwendungsbereiche. Die Jugendlichen bildeten jeweils mit einem Erwachsenen einen Trupp und wurden beim Löschangriff angeleitet. So wurde mit Mittelschaum-, Schwertschaum- und Kombi-Schaumrohr, welches zwischen beiden Schaumarten wechseln kann, geübt. Inhaltlich wurde das Löschen verschiedener Brände, aber auch das Schützen von Gebäuden oder Tanks thematisiert.



Im Anschluss wurden der Abstellplatz der Feuerwehr, welcher als Übungsort diente, die eingesetzten Geräte, sowie die Uniformen gereinigt. Eine Nachbesprechung und Feedbackrunde bildeten den Abschluss der Übung.

## Fertigkeitsabzeichen: Sicher zu Wasser und am Land

Am Samstag, den 21.10.2023 fand das Fertigkeitsabzeichen „Sicher zu Wasser und am Land“, sowie das zugehörige Abzeichen Spiel in Haschendorf statt. Dabei wurden die Stationen Testblatt, Wasserdienst, Feuerwerksicherheit und Erste Hilfe im Stationsbetrieb über den Ort verteilt absolviert. Die Jugendlichen der Feuerwehrjugend Matzendorf konnten hier je nach Alter und Abzeichen ihr Wissen in Theorie und Praxis beweisen. Unter anderem wurden dabei eine Einsatzstelle abgesichert, Erste Hilfe angewandt und Knoten gebunden.



Fotos: FF Matzendorf



Zum erfolgreich absolvierten Fertigkeitsabzeichen darf auch die Feuerwehr Matzendorf ihren Feuerwehrjugendmitgliedern herzlich gratulieren!

## Unterstützung bei Brandeinsatz in Felixdorf

Aus dem Alarmierungsbild „Fahrzeugbrand“ wurde in Felixdorf am Mittwochmittag des 18.10.2023 schließlich ein Großbrand. Der von einem Wohnmobil ausgehende Brand ging auf das Carport über und erreichte schließlich das angrenzende Wohnhaus. Zur Unterstützung wurden auch die Feuerwehren des Unterabschnittes und darüber hinaus alarmiert. Auch die Feuerwehren Matzendorf und Hölles rückten aus. Die FF Matzen-



dorf kam mit dem Hilfeleistungsfahrzeug, Rüstlöschfahrzeug und Kommandofahrzeug zum Brandeinsatz. Die Löscharbeiten dauerten etwa drei Stunden an. Auch stellten die Feuerwehren mehrere Atemschutztrupps.

## Übung mit Volksschule und Kindergarten

Die Volksschule und der Kindergarten Matzendorfs durften sich auch heuer wieder über einen Besuch der Feuerwehr Matzendorf freuen. Zu Übungszwecken wurde am 22.09.2023 in beiden Einrich-

tungen der Ernstfall simuliert. Mittels Nebelmaschine wurden in der Volksschule realistische Bedingungen eines Brandeinsatzes geschaffen. Mit einem Atemschutztrupp durchsuchten die Einsatzkräfte die Schule nach verbliebenen oder gar verletzten Personen. Für das Lehrpersonal und die Kinder galt es das Gebäude sicher, geschlossen und gezielt zu verlassen. Die erfolgreiche Übung wurde für die Kinder mit einer kleinen Nascherei und Saft belohnt. Schließlich durften sie auch noch die Feuerwehrmitglieder, sowie die Feuerwehrautos von nächster Nähe kennenlernen.

Auch im Kindergarten übten die Pädagoginnen mit den Kindern das korrekte Verlassen des Gebäudes. Die Kinder durften auch hier die Feuerwehrmänner und -frauen von ganz nahe betrachten und die Geräte der Feuerwehr kennenlernen. Hier gilt es auch Ängste vor den Einsatzkräften abzubauen, damit im Ernstfall auch Vertrauen zu den Helferinnen und Helfern besteht. Schließlich hatten sich auch die Kindergartenkinder eine süße Kleinigkeit und Getränke verdient.

Die Übung startete gegen 08:00 Uhr und endete in den Mittagsstunden. Die Feuerwehr Matzendorf war hierfür mit dem Hilfeleistungsfahrzeug und Rüstlöschfahrzeug ausgerückt.

Als Kommandant der FF Matzendorf möchte ich mich bei den Bürgerinnen und Bürgern von Matzendorf-Hölles für die gute Zusammenarbeit recht herzlich bedanken. Ich wünsche allen ein friedvolles Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr.



**HBI Martin Schneidhofer**

# FF Hölles

## Erste-Hilfe-Kurs

An zwei Freitagen im November 2023 organisierte die FF Hölles einen Erste-Hilfe-Kurs, an dem Mitglieder und Angehörige teilnehmen konnten. In insgesamt acht Stunden lernten die Teilnehmer die Grundlagen der Ersten Hilfe und konnten bestehendes Wissen auffrischen. Der Vortragende, Andreas Luegger vom Roten Kreuz Sollenau-Felixdorf, untermauerte den theoretischen Stoff durch praktische Übungen und die Kursteilnehmer konnten dadurch Gelerntes wiederholen. Das Kommando der FF Hölles bedankt sich bei Andreas Luegger für den lehrreichen Kurs und bei den Teilnehmern für ihr Interesse.



## KHD-Übung

Am Samstag, den 23. September 2023, nahmen die Mitglieder der FF Hölles an der Katastrophenhilfsdienst (KHD) Übung teil.

Um 6:00 Uhr traf sich die Mannschaft des Tanklöschfahrzeuges mit den anderen Feuerwehren zur Befehlsausgabe. Danach ging es in geschlossener Formation in das Übungsgebiet, das Gelände der Baunit in Waldegg. Übungsszenario war, dass durch einen Murenabgang der Dürnbacher Steinbruch stark gefährdet wurde und der Strom großflächig ausgefallen war.



Unsere Kameraden hatten die Aufgabe im Stollen eine Schlauchleitung zu legen. Durch den Stromausfall im Stollen ist die Belüftungsanlage ausgefallen und alle Tätigkeiten innerhalb des Stollens mussten unter Atemschutz vorgenommen werden. Zusätzlich waren zwei Kameraden in der Einsatzleitung tätig.

Nachdem das Übungsziel erreicht wurde, konnten alle Mitglieder mit den Aufräumarbeiten beginnen und nach einer Nachbesprechung und einer Stärkung durch die Versorgungsgruppe des Bezirkes Wr. Neustadt wieder in die Gerätehäuser einrücken.

Insgesamt übten 235 Mitglieder mit 50 Fahrzeugen aus dem ganzen Bezirk für solch einen Katastropheneinsatz.

## Kuppelcup Trattenbach

Am Samstag, den 21.10.2023 reiste die Wettkampfgruppe Hölles nach Trattenbach um am Kuppelcup teilzunehmen. Die FF Trattenbach ist äußerst bekannt, da sie in den Jahren 2022 und 2023 Landesieger waren und bei der WM 2022 erreichten sie den 8. Platz.

In den beiden Grunddurchgängen arbeiteten die Kuppler je 21,51 und 20,85 Sekunden, beide fehlerfrei. Anschließend ging es in den K.O.-Bewerb. Im Achtelfinale verbesserte sich die Zeit auf 19,64 Sekunden, wieder fehlerfrei. Danach im



Viertelfinale legten sie einen Gang zu und arbeiteten eine Zeit von 18,02 Sekunden, abermals fehlerfrei. Der Halbfinalgegner war die Wettkampfgruppe aus Raisenmarkt. Dieses Duell konnte die Wettkampfgruppe Hölles für sich entscheiden, mit einer Zeit von 18,45 Sekunden. Im Finale wartete die Gruppe aus Grossau. Es fielen zwei Topzeiten – 17,79 und 17,83 Sekunden. Mit diesem geringen Unterschied gewann die Wettkampfgruppe Hölles!

Insgesamt traten 33 Gruppen beim ersten Kuppelcup der FF Trattenbach an. Die Wettkämpfer aus Hölles bedanken sich bei den Bewertern für die faire Bewertung und freuen sich auf nächstes Jahr.

## Ausblick auf 2024

Für das Jahr 2024 sind folgende Termine geplant:

06.01.2024 Haussammlung in Hölles

13.01.2024 Feuerwehrball im Gasthaus Zöhling

18.05. und 19.05.2023 Feuerwehrfest in der Halle für Alle mit Seniorenfrühschoppen am 19.05.

## Dank an die Bevölkerung

Mein Dank gilt allen Gemeindegürgern für Ihre ganzjährige Unterstützung und der Gemeindeführung für die gute Zusammenarbeit.

Ich wünsche Ihnen, werte Gemeindegürgern und Gemeindegürgern, im Namen der FF Hölles Frohe Weihnachten und einen Guten Rutsch ins neue Jahr.

Gut Wehr  
EHBI Wolfgang Schagl



# Pecherpfad

Mit dem traditionellen Pecherhahn wurde am 26. Oktober beim Pecherpfad Hölles das Erntedankfest der Pecherei mit Totengedenken am Ende der nunmehr 27. Pechsaison gefeiert. 482 ehrenamtliche Schauvorführungen für Schulklassen, sowie Reisegruppen aus dem In- und Ausland und wissenschaftlichen Einrichtungen aus mehreren Ländern Europas wurden seit der Gründung 1996 von der Initiatorengruppe des Verschönerungsvereines abgehalten.

Zum Vormerken: Am Freitag, 3. Mai 2024, 20:15 Uhr, wird der Pecherpfad bei Servus-TV in der Sendung „Heimatleuchtn“ gemeinsam mit dem historischen Vöslauer Thermalbad und der Weinkultur der Region, zu sehen sein.

Zahlreiche Schauvorführungen, wie z.B. für Reisegruppen aus Puchberg/Sch., der Fa. Pannatura vom Schloss Esterhazy aus Eisenstadt, der Sparvereinigung aus Riegersburg/Stmk., des DNA-Labors des Landeskrankenhauses St. Pölten, Werner Priesching mit ehem. Kollegen der Zentralbetriebswerkstätte Wr. Neudorf (Land NÖ) sowie des Seniorenbundes Pinggau mit insgesamt 64 Personen, wurden in der kurzen Herbstsaison abgehalten. Am 2. September war der Pecherpfad mit

einem Info-Stand und Schauvorführungen in Bad Fischau-Brunn bei der Eisensteinhöhle anlässlich des Alpenverein-Sommerfestes zu Gast, wo seit 4 Jahren auch ein Pechbaum bearbeitet wird.



Rinnpechfass aus den 1930er J. mit Pechhäferl und Heidekraut

Erstmals beim Jahresabschluss am 26.10. war der neue Bgm. Franz Stiegler mit Gattin zu Gast. Er dankte den Betreibern „für das überdurchschnittliche Engagement, den Erhalt und Weitergabe des Unesco-Kulturerbes für die Nachwelt“. Projektleiter Ernst Schagl wies darauf hin, „dass wir uns bei den Vorführungen langsam der 500er-Marke nähern und bisher 482 Schauvorführungen durchgeführt haben“.

Beim Totengedenken für die örtlichen Pecher und alle rund 10.000 der Region bei der Pecherkapelle läutete Jagdleiter Karl Groiss die einzige Pecherglocke des Landes auch zu Ehren seines Großvaters, des Pechers und Glockenpaten Matthäus Hoppel, nachträglich zu dessen 20. Todestag. Besonders erfreulich: Auch die Tochter Hoppels, Frieda Groiss und die Neo-GR Katharina Groiss kamen ebenso wie Vzbgm. Leopold Schagl, die GGR Christa Weigelhofer und Martin Schneidhofer und Vertreter des Verschönerungsvereines mit Obmann Erich Riegler an der Spitze.

Pecher Gerhold Wöhrer schenkte den Gästen mehrere Bilder vom Pecherpfad, Bgm. Franz Stiegler ein Bild mit dem von ihm in 120 Arbeitsstunden geschnitzten Pecheraltar. Gattin Marias süße, leckere Brote waren beim anschließenden Anstoßen mit dem Hölleser Föhrenwipfelschnaps und Schlehenlikör für die erfolgreiche Pechsaison besonders schnell verpeist.

Zum Ausklang gings wie immer zum Stelzenheurigen von Birgit und Herbert Schagl.

Am 26.11. wurde nach dem plötzlichen Tod von Pecher i.R. Franz Schagl bei der Pecherkapelle ein Totengedenken abgehalten.

Nach einem Lebensrückblick läuteten dazu die beiden Enkerl Christoph und Matthias zu seiner Ehre die Pecherglocke.



# Männergesangsverein



Gleich zwei jahrzehntelang aktive Sänger des MGV „Edelweiß“ Hölles hat der Verein im November verloren. Zuerst verstarb plötzlich und unerwartet der bis zuletzt aktiv gewesene Ehrenobmann Franz Schagl kurz vor seinem 84. Geburtstag.

Schagl trat 1960 dem 1911 gegründeten Verein bei und sang seit nunmehr 63 Jahren aktiv beim MGV. 21 Jahre lang, von 1991 bis 2012, leitete er nach der Übernahme von OSR Johann Wöhrer als Obmann den Traditionsverein.

Noch im Oktober trat Schagl anlässlich des Kirchweihfestes zum Hl. Koloman in Hölles in der Kapelle mit dem Verein auf und sang erstmals auch das Kolomanlied, das für ihn besonders bedeutungsvoll war, weil es zur Aufrechterhaltung von Brauchtum und Tradition diente, wie er nachher sagte. (Franz Schagl 4. vl)



Fotos: zvg, Männergesangsverein Mahö

Wenige Tage später, am 24.11., verstarb im 100. Lebensjahr Otto Dinhof, der ab 1974 über 31 Jahre lang aktiver Sänger und danach beitragendes Mitglied war.

Der MGV dankt beiden Sängern für ihre Verbundenheit und ihr Engagement zum Kulturerhalt in unserer Gemeinde. Neben den traditionellen Auftritten bei der Heldenehrung zu Allerheiligen und dem Dorfadvent sang der MGV, wie oben erwähnt, heuer wieder zum Patrozinium, dem Hl. Koloman, in Hölles.

Neue Sänger sind beim ältesten Verein unserer Gemeinde jederzeit herzlich willkommen. Um sich ein Bild von der Probenarbeit machen zu können, kann zuerst auch einmal bei einer Gesangsprobe nur zugehört werden. Infos und Termine bei Obmann Roland Pammer unter der Telefonnummer 0699/12347218.

**ELEKTRO  
HARTBERGER**  
0664  
4319127

**Elektroinstallationen • Blitzschutz  
Hausanschlüsse • Photovoltaikanlagen**

**2751 Hölles • [www.elektro-hartberger.com](http://www.elektro-hartberger.com)**



## Tennisclub Matzendorf-Hölles

### Sommerfest

Das Sommerfest des TC Matzendorf-Hölles lockte mehr als 250 Gäste zu Grillhenderl, Würstlerl, Koteletts und so manchem kühlen Getränk. Mitglieder, Kinder, Jugendliche, Junggebliebene und noch viele mehr, sie alle nutzten die Gelegenheit zum sportlichen Austausch, zum Kennenlernen der Anlage, oder nahmen die Gelegenheit wahr, mit Freunden und Bekannten an der Bar das eine oder



der. Vom ältesten Spieler, Arnold Pammer (76), bis zum jüngsten aufstrebenden Tennissportler, Raphael Luif (14) waren alle mit Begeisterung dabei. Dass die Playersparty, trotz Regen auch ein Highlight dieses Turniers war, wollen wir hier schlussendlich auch noch festhalten und freuen uns, wenn ihr im nächsten Jahr vielleicht auch dabei seid, wenn es beim TC Matzendorf-Hölles heißt - Mix - Match - Jux.



Fotos: TC Matzendorf-Hölles

andere Glas zu sich zu nehmen. Erstmals gab es auch eine Verlosung von mehr als 50 Sachpreisen, die großen Anklang fand. Dafür danken wir all unseren Sponsoren. Die die Spritzerbar, zur Verfügung gestellt von Gerhard und Maria Schagl, sowie die Cocktailbar, wurden bis in die frühen Morgenstunden, nebst musikalischer Unterhaltung frequentiert.

### Mix/Match/Jux

Einen Jux wollte sich anscheinend das Wetter dieses Jahr machen, doch nicht mit dem Organisator, Markus Pammer, dem Obmann des TC Matzendorf-Hölles und auch nicht mit den mehr als motivierten Tennisspielern, die sich dieser Herausforderung stellten. Die Paare wurden auch heuer wieder gelost und so kamen sowohl Tennismeisterschaftsspieler als auch Hobbyspieler dazu sich zu profilieren. Auch die Altersgruppen waren bunt durchgemischt und so trafen Erfahrung, Ehrgeiz und sportlicher Einsatz aufeinander.



Spielstärke wurden die Kinder in mehrere Gruppen eingeteilt. Von den Grundlagen, über Motorik bis hin zur Technik wurde 5 Tage lang gearbeitet. Entspannung und Spaß gab es zwischenzeitlich bei Spielen am Tennis- sowie am Fußballplatz. Zur Stärkung gab es ein gemeinsames Mittagessen, um am Nachmittag aktiv weiter trainieren zu können. Beim Abschlussturnier konnten alle ihr Erlerntes zeigen und sich mit den anderen messen.

### Tenniscamp

Auch heuer gab es große Nachfrage um das beliebte Kinder-Tennis-Sommerncamp, unter der Leitung von Niklas Pammer und seinem Team – Gerald, Tobias und Victoria. Je nach

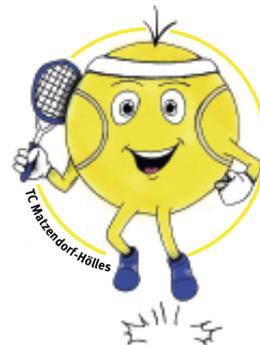
Spielstärke wurden die Kinder in mehrere Gruppen eingeteilt. Von den Grundlagen, über Motorik bis hin zur Technik wurde 5 Tage lang gearbeitet. Entspannung und Spaß gab es zwischenzeitlich bei Spielen am Tennis- sowie am Fußballplatz. Zur Stärkung gab es ein gemeinsames Mittagessen, um am Nachmittag aktiv weiter trainieren zu können. Beim Abschlussturnier konnten alle ihr Erlerntes zeigen und sich mit den anderen messen.

**Spielen auch Sie gerne Tennis und wollen Mitglied werden?**

Infos bei Obmann Markus Pammer  
0676 87 44 38 06

### Weihnachtsfeier

Die Mitglieder des TC Matzendorf-Hölles ließen das Jahr bei ihrer Weihnachtsfeier im Weingut Gerhard und Maria Schagl gemütlich ausklingen und wünschen allen Frohe Weihnachten und ein schönes Neues Jahr. Wollen Sie das nächste Jahr mit dabei sein? Wir freuen uns auf Sie, wenn es wieder heißt – Spiel, Satz, Sieg!



# SC Matzendorf-Hölles

Beim SC Matzendorf Hölles hat sich 2023 einiges ereignet.



Mit 01.08.2023 wurde ein neuer Vorstand gewählt, der ausschließlich aus „Frauenpower“ besteht.

Eva Stiegler (Obfrau), Melanie Hartberger (Obfrau Stv.), Claudia Luif (Kassierin), Elisabeth Kaindl (Kassierin Stv.), Nathalie Schwendenwein-Czapka (Schriftführerin), Katja Reischer (Schriftführerin Stv.), Sandra Sahann u. Sandra Hartberger (Rechnungsprüferinnen).

Mit kräftiger Unterstützung unserer Trainer Sascha und Andre Stroher bzw. Romeo Novinic, unserem Platzmeister Markus Schmidbauer und der Gemeinde Matzendorf-Hölles, mit Bgm. Franz Stiegler, werden wir den Verein für unsere Mädchen und Jungs mit vollem Elan weiterführen.

Einige Projekte haben wir heuer schon in die Tat umgesetzt:

- 1. Hubert Uhlschmid Gedenkturnier
- PreXmas Marktplatz
- Preisschnapsen
- Adventopening

**Nun zu unseren Kids und ihren tollen Leistungen.** Unsere „Bambinis“ der U8 erreichten beim Mc Donalds Cup in Leobersdorf den 1. Platz, waren bei allen Turnieren immer in den Top 3, dazu gratulieren wir herzlich ... einige spielen auch schon in der U10 mit.

Auch unseren Mädchen und Jungs der U10 möchten wir gratulieren, sie erkämpften im Herbst 7 Siege und 1 Unentschieden und mussten nur 2 Niederlagen einstecken.

Am 25.11.2023 fand im Gasthaus Zöhling die Weihnachtsfeier des SC MA-HÖ statt.

Die Kids freuten sich sehr über ihre neuen Regenjacken, gesponsert von der Fa. Kiesel und der Fa. Bulldozer. Ein großes Dankeschön auch an die Fa. Powersolution und die Fa. Westfalen, die uns die Verköstigung der Kids gesponsert haben.

Auch bedanken möchten wir uns bei A.H.A Flowers, Fleischerei Kaindl,



Schroll Seifen, Weingut Schagl Maria u. Gerhard, Weinbau Hartberger, Claudia u. Rene Luif, die uns das ganze Jahr hinweg unterstützen. Ohne eure Unterstützung wäre dies alles nicht möglich.

Danke natürlich auch an alle Eltern für die großartige Unterstützung mit Kantinendienst, Mehlspeisen, Tombolapreise etc.

Für 2024 haben wir schon einige Ideen. Fix geplant für beide Mannschaften ist im Mai ein Trainingslager in Lindabrunn.

Außerdem suchen wir noch fußballbegeisterte Jungs und Mädchen für unsere U8/9/10/11 Mannschaften. Wir wünschen euch allen frohe Weihnachten, alles Gute und vor allem Gesundheit für 2024.

Der Vorstand des SC Ma-HÖ



Fotos: Monika Abraham-Woith



Fotos: SC Matzendorf-Hölles

*Wir trauern um unsere Verstorbenen*

Katharina Berthold, Erich Schmid, Ivica Miletic-Weiner,  
Helmut Kössler, Jasmina Zwickl, Anna Schagl,  
Alfred Steininger, Heide Sinacher, Hilde Tauschek,  
Erika Pexa, Manfred Franz Hamböck, Gerhard Schiefer,  
Maria Grasinger, Rudolfine Bartl, Franz Schagl, Otto Dinhof,  
Helene Postl, Ingeborg Kraus

*Das Licht der Welt erblickten ...*

Klara Eisenkirchner  
Fabio Aberl-Savic  
Ben Zerzawy  
Mia Enzinger  
Emilia Plank  
Maximilian Plank

*Wir gratulieren den  
frisch Vermählten*

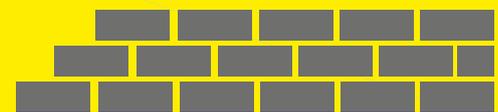
Ernst und Katinka Dominik  
Felix Hornacek und Olga Hajdu  
Mario Zöhling und Gerda Ring-Zöhling  
Anton Hartberger und Katja Reischer  
Dominik und Sarah Enzinger  
Andreas Maitz und Gordana Sajben

**Baumeister**  
**Ing. Christian K. Resch**  
Höllesstrasse 20 2751 Matzendorf

Tel: 02628 / 62912 Mobil: 0676/9505599  
office@bm-resch.at

**Umbau - Neubau - Sanierung**  
**Erdarbeiten - Abbrucharbeiten**

**RESCH**  
**BAU**

**VERANSTALTUNGSTERMINE**

Bisher bekannte Veranstaltungstermine 1. Halbjahr 2024

|                   |             |   |
|-------------------|-------------|---|
| 24.12.2023        | 10 – 13 Uhr | Friedenslicht der FF Matzendorf – Feuerwehrhaus Matzendorf              |
|                   | 16 Uhr      | Krippenandacht – Pfarre Matzendorf                                      |
|                   | 21.30 Uhr   | Turmblasen in Matzendorf  |
|                   | 22 Uhr      | Christmette   |
| 25.12.2023        | 10 Uhr      | Hochfest der Geburt des Herrn, Pfarre Matzendorf                        |
| 26.12.2023        | 8.30 Uhr    | Fest der Hl. Stephanus  |
| 01.01.2024        | 8.30 Uhr    | Hochfest der Hl. Gottesmutter   |
| 05.01.2024        |             | Sternsinger sind bis 6.1.2024 unterwegs                                 |
| 06.01.2024        | 8.30 Uhr    | Hochfest der Erscheinung des Herrn                                      |
| 06.01.2024        |             | Neujahrsempfang SPÖ, Gemeindezentrum                                    |
| 13.01.2024        |             | Ball der FF Hölles – Gasthaus Zöhling                                   |
| 20.01.2024        |             | Ball der FF Matzendorf – Festsaal Gemeindezentrum Matzendorf            |
| 28.01.2024        |             | Kindermaskenball ÖVP, Gemeindezentrum                                   |
| 03.02.2024        | 18.30 Uhr   | Fest der Darstellung des Herrn – Messe mit Kerzenweihe und Blasiussegen |
| 10.02.2024        |             | Gemeindegshnas, Gemeindezentrum   |
| 14.02.2024        | 18.30 Uhr   | Wort-Gottes-Feier mit Aschenkreuz                                       |
| 17.02.2024        |             | Bauernball Hölles, Gasthaus Zöhling                                     |
| 10.03.2024        | 10 Uhr      | Familienmesse mit anschl. Fastensuppenessen                             |
| 23.03.2024        |             | Sauber rund ums Dorf - VV Hölles  |
| 18.05.-19.05.2024 |             | Fest der FF Hölles  |
| 14.06.-16.06.2024 |             | Fest der FF-Matzendorf  |
| 22.06.2024        |             | Sonnwendfeier auf der Trift   |